

ՊԵՐՐԻ ԿԸ ՄԵՐԺԵ ՊԵԹԸԼԻ ԱՌԱՋԱՐԿԸ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պրերի երկվյուղ վերահաստատեց իր պահանջը՝ Ուսկանի ջորերէնի օգտուէլու Լիբանանի իրաւունքներուն վերաբերեալ եւ կոչ ուղղեց ՄԱԿի՝ գծելու «Ջրային կապոյտ Գիծ»ը:

Պրերի մերժեց Լիբանանի մէջ Միացեալ Նահանգներու դեսպան Վինսթըն Պերլի առաջարկը, որուն հիմամբ, Ուսկանիի հարցը պէտք է լուծուի Մ. Նահանգներու ճամբով:

Պրերի դիտել տուաւ, որ ամերիկեան վարչակազմը շահագրգռուած է Ուսկանիի հարցով, եւ թէ այդ մասին Պերլը առաջարկած է Ուսկանիի միջոցով լուծել Վինսթըն Պերլի «սակայն եւ հաւաստեցի, թէ որեւէ երկրի միջոցով պիտի չլուծուի Ուսկանիի հարցը, այլ միայն՝ ՄԱԿի միջնորդութեամբ»:

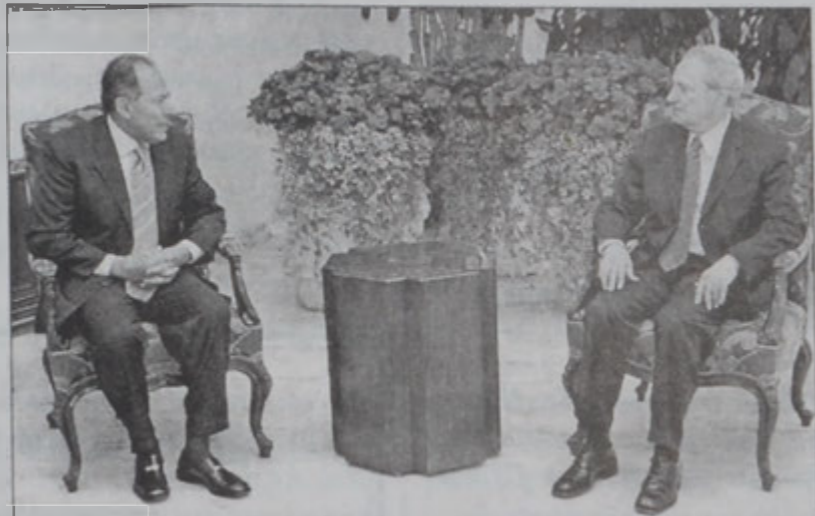
Պրերիի այցելեցին նախարարներ՝ Նեպիի Պայտուն եւ Նեքիպ Միքայիլ, ինչպէս նաեւ երեսփոխաններ:

ՆԱԽԱԳԱՏ ԱՍՍՏԵՆ ՆԱՄԱԿ ՄԸ ԶՕՐ. ԼԱՏՈՒՏԻ՝ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔԸ ՅՈՒՋՈՂ ՀԱՐՅԵՐՈՒՆ ԵՒ ՏԱԳՆԱՊՆԵՐՈՒՆ ՄԱՍԻՆ

Նախագահ զօր. Լա-Տուտ երկվյուղ Պապատայի պալատին մէջ ընդունեց Սուրիոյ արտաքին գործոց նախարար Ֆարուք Շարէհը, որ Սուրիոյ նախագահ Պաշշար Ասատէն նամակ մը յանձնեց:

Նամակը կ'անդրադառնայ Միջին Արեւելքը յուզող հարցերուն՝ Իրաքի տագնապին, պաղեստինեան վերջին իրադարձութիւններուն:

Շարէհ Պապատա այցելեց, ընկերակցութեամբ արտաքին գործոց նախարար Մահմուտ Համմուտի: Սուրիոյ դիւանագիտութեան պետը նախագահ ԼաՏուտի հետ աւելի քան ժամ մը տեւած հանդիպումին խորհրդակցութիւններ ընկերակցեցին արտաքին գործոց նախարարներու վերջին ժողովին արժեքներուն, Իրաքի վերաբերեալ ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդին բանաձեւին, պաղեստինեան տագնապին եւ Լիբանանն ու Սուրիան յուզող այլ հարցերու մասին:



Զօր. Լաճուտ կ'ընդունի Շարէհը

Տեսակցութենէն ետք, Շարէհ նշեց, որ Դա-

նախարար Շարէհ յայտարարեց, որ Սուրիա կողմ պիտի չըլլայ Իրաքի դէմ հաւանական զինուորական հարուածի մը պարագային, եւ թէ Արաբական Լիգայի խողովակով ձեռնարկած է հաղորդումի գէնքերը փճացնելու նպատակը առաջնահերթ չհարկուի: «Այս ծիրին մէջ կենսական նշանակութիւն ունի արար քննիչներուն ներկայութիւնը», աւելցուց ան:

Շարէհ շեշտեց, որ Պաղատա ինք կու տայ Շար-ը՝ էջ 3

մասկոս կը յուսայ, որ գէնքի քննիչները իրաքեան իշխանութիւններուն հետ ճակատամարտի հեռանկարով չեն վարուիր, որովհետեւ նման պարագայի հաւանական քանդումի գէնքերը փճացնելու նպատակը առաջնահերթ չըլլար, այլ՝ Իրաքը գրգռելը: «Այս ծիրին մէջ կենսական նշանակութիւն ունի արար քննիչներուն ներկայութիւնը», աւելցուց ան:

Շարէհ շեշտեց, որ Պաղատա ինք կու տայ Շար-ը՝ էջ 3

ՌԻԱԿՆԿԹԸՆ՝ ՆԵՂ ԿԱՅՈՒԹԵԱՆ ՄԱՏՆՈՒԱԾ

ՍԱՏՏԱՄ ԸՒՄԵՅՆ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՄԱԿԻ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ԹԻ 1441 ԲԱՆԱՁԵԸ

ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդին տուած պայմանաժամին աւարտէն մէկ օր առաջ, երկվյուղ Պաղատա իր համատեղութիւնը յայտնեց թի 1441 բանաձեւին՝ խուսափելով հաւանական պատերազմէ մը եւ ճամբան հարթելով ՄԱԿի քննիչներուն դիմաց:

ՄԱԿի մէջ Իրաքի դեսպան Մոհամէտ Տուրի Պաղատաի դրական կեցուածքին վերաբերեալ նամակ մը յանձնեց ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անանի գրասենեակը:

Տուրի ըսաւ, որ Պաղատա կը պատէ, որ ՄԱԿի քննիչները Իրաք ժամանեն: «Անհամբեր եմք ակնատես ըլլալու քննիչներուն աշխատանքին, որ հիմնուած պէտք է ըլլայ Միջազգային Օրէնքին վրայ», նշեց ան:

Տուրի շեշտեց, որ յանձնուած նամակը արդիւնքն է Պաղատաի քաղաքականութեան, որ կ'առաջարկէ պաշտպանել երկիրը, իրաքցիները, ամբողջ շրջանը պատերազմի սպառնալիքէն, որ իսկական է:

Նամակը ստորագրուած է Իրաքի արտաքին գործոց նախարար Նաժի Սապրիի կողմէ: Իրաքի խորհրդարանը միաձայնութեամբ մերժած էր որոշումը, սակայն լիազօրած էր Յեղափոխական Խորհուրդն ու Սատտամը յարմար նկատուած կեցուածքը յայտարարելու:

Իրաքեան մամուլը երկուսն իր թիւերով որեւէ ակնարկութիւն չկատարեց խորհրդարանին մերժողական կեցուածքին: Օրաթերթերը շեշտը դրին խորհրդարանին կողմէ Սատտամի վստահուած պարտականութեան: Մեկնաբաններու համաձայն, մամուլին անտեսումը մերժումին ենթադրել տուաւ, որ Սատտամ Հիւսէյն պիտի ընդունի Ապահովութեան Խորհուրդին թի 1441 բանաձեւը, որ Իրաքէն կը պա-

հանջէ անկաշկանդ պատուիրակ տալ պէնքի քննիչներուն եւ որեւէ դուռ չփակել անոնց քննութիւններուն դիմաց:

ԿՈՉԵՐ

Իրաքի դրացի Ծոցի արաբական երկիրները երկվյուղ ուղղեցին Սատտամի՝ ընդունելու ապահովման որոշումը՝ խուսափելու համար նոր պատերազմէ մը քարիւղով հարուստ շրջանին մէջ: Ծոցի Գործակցութեան Խորհուրդին կողմէ հրապարակուած յայտարարութիւն մը կոչ ուղղեց Իրաքի՝ ընդունելու բանաձեւը եւ ենթարկուելու անոր բոլոր պայմաններուն, որպէսզի առիթ չտրուի որեւէ պատրուակով անելոցնէլ Իրաքի ժողովուրդին տառապանքը: Ծ. Գ. Խորհուրդին մաս կը կապուեն Քուէյթը, Սէուտական Արաբիա, Պահրէյն, Քաթար, Արաբական

Շար-ը՝ էջ 10

ԱՄԵՆԵՆ ԱՀԱՒՈՐԸ ՎԻՐԱՒՈՐԵԼՈՒ ԹԱՔՈՒՆ ՀՐՃՈՒՄՆԵՐ Է

ԷՁ 5

ԶԻՆՈՒՐԱԿԱՆ ՍԱՐՁԻՆ ՄԵՋ ՅԱՌԱՋԻՄՈՒԹԵԱՆ ԻՍԱՍՏՈՎ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՏ ԶԻ ՄՆԱՐ ԱՋՐՊԵՅՃԱՆԵՆ

ԿԸ ՀԱՍՏԱՏԵ Ս. ՍԱՐԳՍԵԱՆ

Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեան երկվյուղ յայտարարեց, որ ռազմական բնագաւառէն ներս յառաջդիմութեան իմաստով Հայաստան երբեք չէ զիջած եւ պիտի չզիջի Ազգային ժողովի պաշտպանութեան եւ ներքին գործոց ու ելեմտական-վարկային հարցերու, պիւտճէի եւ տնտեսական հարցերու մշտական յանձնաժողովներու դռնփակ նիստը: Նիստին քննարկումները կը վերաբերէին Հայաստանի 2003ի պետական պիւտճէի նախագիծին մէջ պաշտպանութեան, ներքին գործոց եւ անվտանգութեան նախարարութիւններուն յատկացուած գումարներուն քննարկման:

Հայաստանի կառավարութեան 2003ի պիւտճէի նախագիծին համաձայն, յառաջիկայ տարի պաշտպանութեան մարզին պիտի տրամադրուի 45,9 միլիարդ դրամ, որուն 41,1 միլիարդը՝ զինուորական կարիքներու համար: Հայաստանի պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեանի համաձայն, ռազմատնային 2002ի պետական պիւտճէին, նշեալ մարզին յատկացուող գումարները աւելցած են 4-5 առ հարիւր տոկոսով:

Շար-ը՝ էջ 10

ԱՂԱՏԱՐԻ ԿԸ ՄԵՐԺԵ ՎԵՐԱԳՄԱՆ ԱՏԵԱՆԻՆ ԳԻՄԵԼ

ԻՐԱՆԻ ՄԻՋ ԱԶԱՏԱԿԱՆ – ՊԱՀՊԱՆՈՂԱԿԱՆ ՎԻՉԸ ԿԸ ԽՈՐԱՆԱՅ

Թեշվրան, 13 (ՌՈՅԹԸՐԸ):— Իրանցի այլախոհ մտաւորական մը, որ մահապատիժի դատապարտուած է եւ որուն հանդէպ արձակուած վճիռը ուսանողական բողոքի մեծ ցոյցեր հրահրած է, կը մերժէ վերադատ տեսանիլի դիմել՝ վերատեսուութեան ենթարկելու համար վճիռը:

Հաշմ Աղաճարիի որոշումը ուղղակի մարտահրաւէր մըն է, ուղղուած Իրանի պահպանողական հաստատութիւններուն դէմ: Անոր փաստաբանը յայտնեց, թէ Աղաճարի յատկորէն իրմէ պահանջած է վճիռը փոփոխութեան ենթարկելու դիմում չկատարել: Աղաճարի ըսած է նաեւ, թէ ինք նահատակութեան պատրաստուած է քսան տարի առաջ, երբ իր եւ զինուոր կը մասնակցէր Իրաքի դէմ պատերազմին:

Նախագահ Մոհամէտ խաթեմի, որուն զաշնակիցներէն կը նկատուի Աղաճարի, երկվյուղ հակադրածեց մահապատիժին, դիտել տալով, որ անիկա ընդունելի չէ եւ պէտք է գործադրութեան դրուել:

Մինչ այդ, Հինգ օր առաջ ծայր տուած ուսանողական ցոյցերը կը շարունակուէին: Թեշվրանի համալսարանին մէջ հաւաքուած աւելի քան 2500 ուսանողներ ծափահարութեամբ ողջունեցին Աղաճարիի որոշումը՝ դիտել տալով, որ Աղաճարի տուած է լաւագոյն որոշումը կը շարունակուէ համար, որ մահապատիժը քաղաքական վճիռ մըն էր եւ օրինական որեւէ հիմնաւորում չուէր: Աղաճարիի նկարները բարձրացուցած ուսանողները կը պահանջէին անոր ազատ արձակումը:

Շար-ը՝ էջ 3

ՆԵՐԱՆԻՍՏՈՒ ԿԵՐՈՒՄԻ ԱՐՏԱՔՍԵԼ ԱՐԱՖԱԹԸ

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ԲԱՆԱԿԸ ԱՀ ՌԻ ՍԱՐՍԱՓԻ ԿԸ ՄԱՏՆԵՆ ՆԱՊԼՈՒՄԻ ԵՒ ԹՈՒԼՔԱՐՄԻ ԲՆԱԿԻՉՆԵՐԸ



Պաղեստինցի երիտասարդներ պաղեստինեան դրօշը կը բարձրացնեն իսրայելեան հրասայլի մը վրայ

Իսրայէլեան բանակը երկվյուղ շարունակեց պաղեստինեան քաղաքներու դէմ արշաւը՝ Նապլուս ներխուժելով: Ապահովութեան աղբիւրները չարձաձեւ կողմէ հրապարակուած տեղեկութիւններուն համաձայն, արշաւին նպատակն է գտնել զինեալները, որոնք գործած են Մեցէր քիպուցիի դէմ յարձակումը, որ հինգ գոհ պատճառած էր:

Ականատեսներ յայտնեցին, որ մօտաւորապէս հարիւր հրասայլեր, զրահապատ փոխադրակառքեր եւ Նիվեր մտան Նապլուս: Անոնց կ'ընկերակցէին զինուորական ուղղակիութիւններ: Ականատեսները աւելցուցին, որ արեւածագէն առաջ քաղաք մտած ուժերը անմիջապէս սկսան օդը կրակել՝ արգիլելու համար, որ բնակիչները իրենց տուներէն դուրս գան: Ապա,

իսրայէլեան ուժերը թուրքարմը: Բանակին կողմէ հրապարակուած հաղորդագրութիւն մը նշեց, թէ ձերբակալուած են աւելի քան երեսուն պաղեստինցիներ, որոնք մեծ մասամբ ծայրայեղականներ են եւ Համասի անդամ:

Պաղեստինեան իշխանութեան անդամ Նապիլ Շաաթ դատապարտեց Նապլուսի ներխուժումը՝ դիտել տալով, որ անիկա կը վնասէ իսրայելեան դիւանագիտական ճիգերուն: «Այսպիսի արարքներ պատերազմի ճամբան կը բանան», աւելցուց Շաաթ:

Մինչ այդ, ամերիկացի յատուկ պատուիրակ Տէյ-վիտ Սաթթըֆիլտ կանգի-վիչեալ երկու քաղաքներէն եկած են եւ հիմա հոն ալ ապաստանած են: Իսրայէլեան բանակը «ահաբեկչական» կեդրոններ

ԼՈՐՏ ՊԱՅՐԸՆ. ԽԻՉԱՆ ՄՏԱԻՌԱՎԱԿԱՆ ՌԻ ՀԱՅԱՍԵՐԸ

ԷՁ 4

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԵՐԵՍՓՈՒԱՆ ՌԸՆԷ ՌՈՒՔԷ ԱՅՅԵԼԵՅ «ՍԱՐԴԱՐԱՊԱՏ» ԱԿՈՒՄԲ ԵՒ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆ



Հ. Յ. Դ. «Սարդարապատ» ակումբի մէջ

Ֆրանսացի երեսփոխան եւ Այֆորվիի քաղաքապետ Ռընէ Ռուքէ երկվյուղ այցելեց Հ. Յ. Դ. «Սարդարապատ» ակումբ եւ ընդունուեցաւ Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի ընկերներուն կողմէ: Հանդիպումին ներկայ էր նաեւ երիտասարդութեան եւ մարմնակրթութեան նախարար Սեպուի Յովնանեան:

Ֆրանսացի քաղաքական անձնատրուրիւնը



Արամ Ա. կաթողիկոսի մօտ

Լիբանան կը գտնուէր իբրեւ անդամ Ֆրանսախօս երկիրներու բնակեցման յանձնախումբին: Կեդրոնական Կոմիտէի ընկերներ ողջունե-

Շար-ը՝ էջ 3

ԼՈՐՏ ՊԱՅՐԸՆ. ԽԻՉԱԽ ՄՏԱԽՈՐԱԿԱՆ ՈՒ ՀԱՅԱՍՏԷՐԸ

ՇԱՅՈՑ ԱՌԱՔԻՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԽԱՂԱՍԻՐՈՒԹԵԱՆ ԱՐԳԱՍԻԷ ԵՆ, ԻՍԿ ԹԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝ ՃՆՇՄԱՆ ՇԵՏԵՒԱՆԸ... ԼՈՐՏ ՊԱՅՐԸՆ



Պայրըն

Եան բռնակալու-
թեան տակ տա-
ռապող հայ ժո-
ղովուրդին եւ
անոր մշակոյ-
թին հանդէպ.
«Այդ ժամա-
նակ ես խիստ
հետաքրքրուած
էի Ս. Ղազարի
մեծնաւանդի»,
կը գրէ հանճա-
րեք քերթողը,
1816ի Դեկտեմ-
բեր 1ին տարա-
գիր անգլիացիին
կոնտոյ նստած

նի կը յատկացնեն
«գրչագրաց» կամ «փոքր
մատենագրաց» կոչ-
ւող սենեակը: Պայրըն
իր բարեկամ Մըրրէի
գրած նամակին մէջ կը
յիշէ. «Սկսած եմ հայոց
լեզուի ուսուցումը՝ հա-
յոց մեծնաւանդին մէջ.
ուր ձեռք բերած եմ շարք
մը բացառիկ տեղեկու-
թիւններ արեւելեան այդ
ժողովուրդի գրականու-
թեան ու բարբրու մա-
սին: Հայոց լեզուն, որ
գրարար եւ աշխարհա-
բար է, ես գտայ դժուար,
բայց ոչ անյարահարե-
լի»:

Հայերէն գիրբը յաղ-
թահարելէն ետք, Պայրըն
կը սկսի գրել - կարդալու
եւ խօսելու փորձեր կա-
տարել: Ըստ Աւգերեանի,
հայերէն սորվելու Պայ-
րընի բուն ցանկութիւնը
կը բխէր հայ բանաստեղ-
ծութիւնը բնագիրով
կարդալու ցանկութե-
նէն:

Մեծ բանասէր էրիք
Մակէյ առիթով մը փոր-
ձած է բացատրել Պայրը-
նի հայերէնով յափշտակ-
ւած ըլլալու պատճառ-
ները: «Պայրըն կը սիրէր
այն բոլոր ազգերը,
որոնց սիրելի էր անկա-
խութեան ոգին: Թրեւեկ
այս էր հայերէնը հանդի-
սուցանողը, որովհետեւ
ան կամար ազգ մը, որ
հակառակ իր պարտու-
թեան՝ անաղարտ պա-
հած է իր աւանդութե-
րու վեհուրբիւնը եւ իր

Պայրըն փոխադարձա-
բար կ'օգնէր Աւգերեա-
նի՝ սրբագրելով անոր
կազմած քերականու-
թեան անգլիերէն լեզու-
բառարանը: Անկող - հայ քե-
րականութեան դասա-
գիրքը առաջին անգամ
լոյս կը տեսնէ 1817ին:
Պայրըն նպատակ ունե-
ցած է Եւրոպայի իր հայ-
րենակիցներուն ուսու-
ցանքը աշխարհի հնագոյն
ժողովուրդներէն մէկուն
լեզուն, սրբ եւ հետաքրք-
րութիւն արթնցնել
անոնց մէջ դէպի հայոց
երկիրը եւ մշակոյթը: Այդ
նպատակով դասագիրք-
քին երկու հրատարակու-
թիւններուն ճակատին
իրբու նշանաբան
գրուած է «Մեզնաբն գիր-
քին խօսքերը, «Եւ Գառա-
տապանք... ի լեռնա-
Արարատայ...»:

Աւգերեան կը խնդրէ-
ր Պայրընէն յառաջաբան
մը գրել դասագիրքին
համար: Վերջինս սիրով
յաճած կ'առնէ ուսուցի-
չին առաջարկը: Յառա-
ջաբանը կ'ըսէ.
«Անգլիացի ընթերցո-
ղը հաւանաբար պիտի
գարմանայ անուց այս-
պիսի գործի մը առջե-
լած տեսնելով: Երբ
1816ին Աւգերեանի հա-
յոց էր հայերէնը հանդի-
սուցանողը, որովհետեւ
ան կամար ազգ մը, որ
հակառակ իր պարտու-
թեան՝ անաղարտ պա-
հած է իր աւանդութե-
րու վեհուրբիւնը եւ իր

տեղ մեղադրուած թուրքե-
րը եւ պարսիկները կրնան
ենդ վերջի: Միւրեքեան
հայերը գիտէին, որ Պայ-
րըն ազգային ուժ մըն էր
Եւրոպայի: Անոր որբու-
նակները արտայայտու-
թիւնը կրնար մենաստանի
խաղաղութիւնը վրդովե-
լու պատճառ դառնալու:
Պայրըն՝ խոստացած ըլ-
լալով տրամադրել տպա-
գրութեան ծախսերը, ոչ
միայն չի յարգեր իր խոս-
տանքը, այլեւ գայտագիտ-
կը գոչէ. «Դուք կը վախ-
նաք ճշմարտութիւնը հրա-
պարակելէ՞՞ մեզ ճշտող
ներս՝ Ը մասին. ստորակ-
ներ եւ վախկոտներ, դուք
արժանի չէք հայ մեծ ազ-
գին սերունդը կոչուե-
լու...»:

Պայրընի եւ հայ ժողո-
վուրդին բարեկամու-
թիւնը, թերեւս, տարբեր
ընթացք մը ստանար, եթէ
իրագործուէր բանաստեղ-
ծին վաղեմի երազանքը՝
այցելել Հայաստան եւ
հանդիպել ազգային ազա-
նագրութեան անվեհեր
գործիչներուն, հայրենա-
շունչ քաջերուն: Արդեօք
ինչ նոր հրաշքերով պի-
տի հարստանար համաշ-
խարհային գրականու-
թեան գանձարանը: Մինչ-
դեռ Միւրեքեան հայրե-
րու միջնադարը կը կաշ-
կանդէ հպարտ ազատասէ-
րին ապստամբ ոգին:
Պայրըն թէեւ գոտուած
էր միւրեքեաններուն
հետ, այնուամենայնիւ
երախտապարտ էր իր հիւ-
րենկաստանուն ուսու-
ցիչներուն մեկնելէն
առաջ կ'այցելէ Ս. Ղա-
զար: Սրտառուչ այդ
հրաշքի մասին Ռ. Որ-
բեանի իր «Լորտ Պայ-
րըն» ուսումնասիրու-
թեան մէջ կը յիշէ. «Սո-
ւալեան եւ Աւգերեան
իրարու նայեցան եւ եր-
կուրքի ալ այքերեմ ար-
ցունքի կաթիլներ
գլորութեան եւ տղու
պէս լացին»:

1824ի Յունիս 30ին
Պայրըն կը ղեկավարէ Լը-
փանթո կոչուող յունա-
կան ամբողջական զոր-
թութիւնը ղեկավարելու
իրարու նայեցան եւ եր-
կուրքի ալ այքերեմ ար-
ցունքի կաթիլներ
գլորութեան եւ տղու
պէս լացին»:

Պայրընի մահը սուգով
կը պատէ հայոց կղզին:
Անգլիացի բանաստեղծ՝
Քամմէլ, այդ օրերուն
քերթուած մը կը ձեռն
վեհուրբիւնը Միւրեքեան
հայրերուն:

«Եթէ Անգլիոյ կը պատ-
կանի մարմինը
բանաստեղծին,
իսկ սիրտը անոր
Յունաստան
կը հանգչի,
Ապա հոգին՝ ինչ որ
ագնուագոյնն է,
կը ժառանգէ հայերը,
քանզի յանախ
կեանքի խաղաղութիւնն
ու սերը
Մեծ քերթողին տուին
Միսիթաթեան
հայրերը...»:

Պայրըն շուտով կը խօ-
սի հայերէն եւ լեզուի
խմբակները ամրապն-
դելու համար Աւգերեանի
աջակցութեամբ կը ձեռ-
նարկէ Մ. Խորենացիին
«Հայոց Պատմութեան»
եւ Ն. Լամբրոնցիի
«Ճարտասանութիւն»-
նախագիտութեան
հետեւ իր թարգմա-
նական աշխատանքնե-
րուն:

Միւրեքեանները կը
հրաժարին տպագրել
սոյն յառաջաբանը այն
մտադրութեամբ, որ այն-

Պայրընի եւ հայ ժողո-
վուրդին բարեկամու-
թիւնը, թերեւս, տարբեր
ընթացք մը ստանար, եթէ
իրագործուէր բանաստեղ-
ծին վաղեմի երազանքը՝
այցելել Հայաստան եւ
հանդիպել ազգային ազա-
նագրութեան անվեհեր
գործիչներուն, հայրենա-
շունչ քաջերուն: Արդեօք
ինչ նոր հրաշքերով պի-
տի հարստանար համաշ-
խարհային գրականու-
թեան գանձարանը: Մինչ-
դեռ Միւրեքեան հայրե-
րու միջնադարը կը կաշ-
կանդէ հպարտ ազատասէ-
րին ապստամբ ոգին:
Պայրըն թէեւ գոտուած
էր միւրեքեաններուն
հետ, այնուամենայնիւ
երախտապարտ էր իր հիւ-
րենկաստանուն ուսու-
ցիչներուն մեկնելէն
առաջ կ'այցելէ Ս. Ղա-
զար: Սրտառուչ այդ
հրաշքի մասին Ռ. Որ-
բեանի իր «Լորտ Պայ-
րըն» ուսումնասիրու-
թեան մէջ կը յիշէ. «Սո-
ւալեան եւ Աւգերեան
իրարու նայեցան եւ եր-
կուրքի ալ այքերեմ ար-
ցունքի կաթիլներ
գլորութեան եւ տղու
պէս լացին»:

Պայրընի մահը սուգով
կը պատէ հայոց կղզին:
Անգլիացի բանաստեղծ՝
Քամմէլ, այդ օրերուն
քերթուած մը կը ձեռն
վեհուրբիւնը Միւրեքեան
հայրերուն:

«Եթէ Անգլիոյ կը պատ-
կանի մարմինը
բանաստեղծին,
իսկ սիրտը անոր
Յունաստան
կը հանգչի,
Ապա հոգին՝ ինչ որ
ագնուագոյնն է,
կը ժառանգէ հայերը,
քանզի յանախ
կեանքի խաղաղութիւնն
ու սերը
Մեծ քերթողին տուին
Միսիթաթեան
հայրերը...»:

Պայրըն շուտով կը խօ-
սի հայերէն եւ լեզուի
խմբակները ամրապն-
դելու համար Աւգերեանի
աջակցութեամբ կը ձեռ-
նարկէ Մ. Խորենացիին
«Հայոց Պատմութեան»
եւ Ն. Լամբրոնցիի
«Ճարտասանութիւն»-
նախագիտութեան
հետեւ իր թարգմա-
նական աշխատանքնե-
րուն:

Միւրեքեանները կը
հրաժարին տպագրել
սոյն յառաջաբանը այն
մտադրութեամբ, որ այն-

Պայրընի մահը սուգով
կը պատէ հայոց կղզին:
Անգլիացի բանաստեղծ՝
Քամմէլ, այդ օրերուն
քերթուած մը կը ձեռն
վեհուրբիւնը Միւրեքեան
հայրերուն:

«Եթէ Անգլիոյ կը պատ-
կանի մարմինը
բանաստեղծին,
իսկ սիրտը անոր
Յունաստան
կը հանգչի,
Ապա հոգին՝ ինչ որ
ագնուագոյնն է,
կը ժառանգէ հայերը,
քանզի յանախ
կեանքի խաղաղութիւնն
ու սերը
Մեծ քերթողին տուին
Միսիթաթեան
հայրերը...»:

Պայրըն շուտով կը խօ-
սի հայերէն եւ լեզուի
խմբակները ամրապն-
դելու համար Աւգերեանի
աջակցութեամբ կը ձեռ-
նարկէ Մ. Խորենացիին
«Հայոց Պատմութեան»
եւ Ն. Լամբրոնցիի
«Ճարտասանութիւն»-
նախագիտութեան
հետեւ իր թարգմա-
նական աշխատանքնե-
րուն:

Պայրընի մահը սուգով
կը պատէ հայոց կղզին:
Անգլիացի բանաստեղծ՝
Քամմէլ, այդ օրերուն
քերթուած մը կը ձեռն
վեհուրբիւնը Միւրեքեան
հայրերուն:

«Եթէ Անգլիոյ կը պատ-
կանի մարմինը
բանաստեղծին,
իսկ սիրտը անոր
Յունաստան
կը հանգչի,
Ապա հոգին՝ ինչ որ
ագնուագոյնն է,
կը ժառանգէ հայերը,
քանզի յանախ
կեանքի խաղաղութիւնն
ու սերը
Մեծ քերթողին տուին
Միսիթաթեան
հայրերը...»:

Պայրըն շուտով կը խօ-
սի հայերէն եւ լեզուի
խմբակները ամրապն-
դելու համար Աւգերեանի
աջակցութեամբ կը ձեռ-
նարկէ Մ. Խորենացիին
«Հայոց Պատմութեան»
եւ Ն. Լամբրոնցիի
«Ճարտասանութիւն»-
նախագիտութեան
հետեւ իր թարգմա-
նական աշխատանքնե-
րուն:

Միւրեքեանները կը
հրաժարին տպագրել
սոյն յառաջաբանը այն
մտադրութեամբ, որ այն-

Պայրընի մահը սուգով
կը պատէ հայոց կղզին:
Անգլիացի բանաստեղծ՝
Քամմէլ, այդ օրերուն
քերթուած մը կը ձեռն
վեհուրբիւնը Միւրեքեան
հայրերուն:

«Եթէ Անգլիոյ կը պատ-
կանի մարմինը
բանաստեղծին,
իսկ սիրտը անոր
Յունաստան
կը հանգչի,
Ապա հոգին՝ ինչ որ
ագնուագոյնն է,
կը ժառանգէ հայերը,
քանզի յանախ
կեանքի խաղաղութիւնն
ու սերը
Մեծ քերթողին տուին
Միսիթաթեան
հայրերը...»:

Պայրըն շուտով կը խօ-
սի հայերէն եւ լեզուի
խմբակները ամրապն-
դելու համար Աւգերեանի
աջակցութեամբ կը ձեռ-
նարկէ Մ. Խորենացիին
«Հայոց Պատմութեան»
եւ Ն. Լամբրոնցիի
«Ճարտասանութիւն»-
նախագիտութեան
հետեւ իր թարգմա-
նական աշխատանքնե-
րուն:

Միւրեքեանները կը
հրաժարին տպագրել
սոյն յառաջաբանը այն
մտադրութեամբ, որ այն-

Պայրընի մահը սուգով
կը պատէ հայոց կղզին:
Անգլիացի բանաստեղծ՝
Քամմէլ, այդ օրերուն
քերթուած մը կը ձեռն
վեհուրբիւնը Միւրեքեան
հայրերուն:

«Եթէ Անգլիոյ կը պատ-
կանի մարմինը
բանաստեղծին,
իսկ սիրտը անոր
Յունաստան
կը հանգչի,
Ապա հոգին՝ ինչ որ
ագնուագոյնն է,
կը ժառանգէ հայերը,
քանզի յանախ
կեանքի խաղաղութիւնն
ու սերը
Մեծ քերթողին տուին
Միսիթաթեան
հայրերը...»:

Պայրըն շուտով կը խօ-
սի հայերէն եւ լեզուի
խմբակները ամրապն-
դելու համար Աւգերեանի
աջակցութեամբ կը ձեռ-
նարկէ Մ. Խորենացիին
«Հայոց Պատմութեան»
եւ Ն. Լամբրոնցիի
«Ճարտասանութիւն»-
նախագիտութեան
հետեւ իր թարգմա-
նական աշխատանքնե-
րուն:

Միւրեքեանները կը
հրաժարին տպագրել
սոյն յառաջաբանը այն
մտադրութեամբ, որ այն-

Պայրընի մահը սուգով
կը պատէ հայոց կղզին:
Անգլիացի բանաստեղծ՝
Քամմէլ, այդ օրերուն
քերթուած մը կը ձեռն
վեհուրբիւնը Միւրեքեան
հայրերուն:

«Եթէ Անգլիոյ կը պատ-
կանի մարմինը
բանաստեղծին,
իսկ սիրտը անոր
Յունաստան
կը հանգչի,
Ապա հոգին՝ ինչ որ
ագնուագոյնն է,
կը ժառանգէ հայերը,
քանզի յանախ
կեանքի խաղաղութիւնն
ու սերը
Մեծ քերթողին տուին
Միսիթաթեան
հայրերը...»:

Պայրըն շուտով կը խօ-
սի հայերէն եւ լեզուի
խմբակները ամրապն-
դելու համար Աւգերեանի
աջակցութեամբ կը ձեռ-
նարկէ Մ. Խորենացիին
«Հայոց Պատմութեան»
եւ Ն. Լամբրոնցիի
«Ճարտասանութիւն»-
նախագիտութեան
հետեւ իր թարգմա-
նական աշխատանքնե-
րուն:

Միւրեքեանները կը
հրաժարին տպագրել
սոյն յառաջաբանը այն
մտադրութեամբ, որ այն-

կը դիմէ դէպի Ս. Ղա-
զար: Կղզիին վրայ Պայ-
րըն կը դիմաւորեն վա-
նականներ, հայր Յարու-
թիւն Աւգերեանի գլխա-
ւորութեամբ:
«Դեկտեմբեր 1ին մեր
վանքը այցելեց մեծահըռ-
չակ բանաստեղծ Լորտ
Պայրըն, որուն գրու-
թիւնները ոսկիի արժէք
ունին: Ան աշխուժ, կրա-
կոտ աչքերով երիտա-
սարդ մըն էր, որ քեւե-
կաղ էր, բայց գեղեցիկ
էր դեմքով...»: Այսպէս
կը գրէ Աւգերեան իր
«Ենթանկատում» օրա-
գրութեան մէջ: Պայրըն կը
խնդրէ վարդապետ Աւ-
գերեանէն՝ արտօնել
իրեն բնակիլ վանքին մէջ՝
հայերէն լեզու սորվելու
եւ հայ մշակոյթին հան-
գամանօրէն ծանօթանա-
լու համար:

Պայրըն, բանաստեղծ
ըլլալէն անկախ, քաղա-
քական մեծ դէմք մըն էր:
Լորտընու պարտին մէջ
ան նշանակու էր իրբե-
րնդդիմադիր: Աւե-
լին՝ ան տարագրու-
ւած էր Անգլիայէն, հետեւաբար արա-
հայրը կը խուսափի
ըմբոստ բանաստեղ-
ծին կացարան տրա-
մադրելէ վանքին մէջ:
Վանականները, սա-
կայն, միաբերան կը
խոստանան ամէն
յարմարութիւն եւ
զիւրութիւն ստեղծել,
որպէսզի հանճարեղ
քերթող վանք յաճա-
խէ՝ հայերէն սորվե-
լու եւ հայոց մշակոյ-
թին աւելի մօտէն ծա-
նօթանալու:

Յարութիւն Աւ-
գերեան իր հրաշալի
ձայնով ու արտաքինով
անմիջապէս կը գրաւէ
Պայրընի ուշադրու-
թիւնը: Առաջին իսկ
վարկեանէն կը սկսի
անգլիացի տարագիր բա-
նաստեղծին եւ հայ մտա-
ւորական - վարդապե-
տին բարեկամութիւնը:
Աւգերեան կը տիրապե-
տէր յունարէն, լատինե-
րէն, եբրայերէն, ֆրանս-
երէն, իտալերէն, անգ-
լերէն, հունարերէն եւ
գերմաներէն լեզուե-
րուն: Պայրըն իր հայերէ-
նի ուսուցիչը «Հայր
Փառքայ» կ'անուանէ,
իսկ Աւգերեան իր աշա-
կերտը՝ «խնթ», անոր
մէջ նկատելով որոշող ու
պրպտող ալեկոծ հոգի մը,
որ անծանօթ ազգի մը լե-
զուն սորվելու նպատա-
կով ամէն օր վեհուրբիւն
կը փութայ դէպի հայոց
կղզին: Պայրըն բացառիկ
լողող մը ըլլալով՝ իտա-
լացի նշանաւոր լողող-
ները չեն կրցած անոր
հետ մրցիլ. ան ծովու կա-
տաղի ալիքները ճեղքե-
լով՝ մէկ կողմէն միւսը
կ'երթար կամ կը շտա-
պէր Ս. Ղազար՝ հայերէն
պատեր առնելու:

Վանականները հայե-
րէն լեզուի դասերու ու-
սուցման համար Պայրը-

Յարութիւն Աւ-
գերեան իր հրաշալի
ձայնով ու արտաքինով
անմիջապէս կը գրաւէ
Պայրընի ուշադրու-
թիւնը: Առաջին իսկ
վարկեանէն կը սկսի
անգլիացի տարագիր բա-
նաստեղծին եւ հայ մտա-
ւորական - վարդապե-
տին բարեկամութիւնը:
Աւգերեան կը տիրապե-
տէր յունարէն, լատինե-
րէն, եբրայերէն, ֆրանս-
երէն, իտալերէն, անգ-
լերէն, հունարերէն եւ
գերմաներէն լեզուե-
րուն: Պայրըն իր հայերէ-
նի ուսուցիչը «Հայր
Փառքայ» կ'անուանէ,
իսկ Աւգերեան իր աշա-
կերտը՝ «խնթ», անոր
մէջ նկատելով որոշող ու
պրպտող ալեկոծ հոգի մը,
որ անծանօթ ազգի մը լե-
զուն սորվելու նպատա-
կով ամէն օր վեհուրբիւն
կը փութայ դէպի հայոց
կղզին: Պայրըն բացառիկ
լողող մը ըլլալով՝ իտա-
լացի նշանաւոր լողող-
ները չեն կրցած անոր
հետ մրցիլ. ան ծովու կա-
տաղի ալիքները ճեղքե-
լով՝ մէկ կողմէն միւսը
կ'երթար կամ կը շտա-
պէր Ս. Ղազար՝ հայերէն
պատեր առնելու:

Վանականները հայե-
րէն լեզուի դասերու ու-
սուցման համար Պայրը-

Յարութիւն Աւ-
գերեան իր հրաշալի
ձայնով ու արտաքինով
անմիջապէս կը գրաւէ
Պայրընի ուշադրու-
թիւնը: Առաջին իսկ
վարկեանէն կը սկսի
անգլիացի տարագիր բա-
նաստեղծին եւ հայ մտա-
ւորական - վարդապե-
տին բարեկամութիւնը:
Աւգերեան կը տիրապե-
տէր յունարէն, լատինե-
րէն, եբրայերէն, ֆրանս-
երէն, իտալերէն, անգ-
լերէն, հունարերէն եւ
գերմաներէն լեզուե-
րուն: Պայրըն իր հայերէ-
նի ուսուցիչը «Հայր
Փառքայ» կ'անուանէ,
իսկ Աւգերեան իր աշա-
կերտը՝ «խնթ», անոր
մէջ նկատելով որոշող ու
պրպտող ալեկոծ հոգի մը,
որ անծանօթ ազգի մը լե-
զուն սորվելու նպատա-
կով ամէն օր վեհուրբիւն
կը փութայ դէպի հայոց
կղզին: Պայրըն բացառիկ
լողող մը ըլլալով՝ իտա-
լացի նշանաւոր լողող-
ները չեն կրցած անոր
հետ մրցիլ. ան ծովու կա-
տաղի ալիքները ճեղքե-
լով՝ մէկ կողմէն միւսը
կ'երթար կամ կը շտա-
պէր Ս. Ղազար՝ հայերէն
պատեր առնելու:

Վանականները հայե-
րէն լեզուի դասերու ու-
սուցման համար Պայրը-



ԱՄԷՆԵՆ ԱՀԱՒՈՐԸ ՎԻՐԱՒՈՐԵԼՈՒ ԹԱՔՈՒՆ ՀԻՐՈՒՄՆՔՆ Է

Հայրենի վաերական մտաւորական, գրող, Ազգային ժողովի պատգամաւոր Ռուբեն Յովսէփեանը շահեկան հարցազրոյցի մը ընդմէջէն յատկապէս կը պատգամէ, որ մեր մտաւորականութիւնը անճշտ գնով պէտք է մասնակցի քաղաքական կեանքին, մասնակցի դառնայ քաղաքական ամբողջ հոլովոյթին, որովհետեւ իր ներկայութեան կարիքը ունի այսօր հասարակական մեր կեանքը:

Մտաւորականը պէտք է ինքնամոտիվ ըլլայ, այլ իր շրջապատին մէջ դառնայ գործու մասնակցի քաղաքական իմաստով, որպէսզի ցուցնուի տայ, կողմնորոշէ ժողովուրդը ճիշդ ուղղութեամբ, ի խնդիր երկրին վերելքին ու բարգաւաճման:

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Շատ կ'արծարծուի այն հարցը, թէ մտաւորականները պէ՞տք է ներգրուելին քաղաքական գործընթացներու մէջ, թէ ոչ: Ի՞նչ է մեր դիրքորոշումը այս հարցին նկատմամբ:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Նկատած եմ, որ այս հարցը կարծես կը յուզէ հասարակութիւնն ու մամուլը: Բայց նաեւ կը կարծեմ, որ նման հարցադրում մը որոշ չափով շինծու է, որովհետեւ իւրաքանչիւր մտաւորական իր էութեան համապատասխան ինք կը լուծէ այն հարցը, թէ ինչպիսի՞ կեցուածք պէտք է ունենայ հասարակութեան մէջ տեղի ունեցող իրադարձութիւններուն նկատմամբ, կամ իր մասնակցութիւնը որքան պէտք է ըլլայ ու ի՞նչ ձեւով: Աստիճակով անհատական մտեցումներ են: Մէկը կրնայ հրապարակաբար արտայայտուիլ իր կարծիքը եւ գրիչով մասնակցել այդ գործընթացներուն, ուրիշ մը՝ իր ստեղծագործութիւններով:

Մտաւորականը որոշ սահմաններու մէջ զինքը ճիշդ է: Եթէ մէկը կրնայ թէ՛ զանազան կեանքով զբաղուի եւ թէ՛ իր ստեղծագործական աշխատանքը կատարել, փառք ու պատիւ իրեն: Այս պարագային կարեւորը այն է, որ քաղաքականութիւնը չփճացնէ զայն: Անշուշտ, ժամանակի եւ ուժի կորուստի առումով տուժելու խնդիր կը ծագի: Սակայն եթէ մտաւորականը չի կրնար հանգիստ ու անտարբեր հետեւիլ, թէ ինչ կը կատարուի իր շուրջը, աւելին, եթէ կը կարծէ, որ իր մասնակցութիւնը կրնայ մտեցնել այն օրը, երբ բոլորը կը զբաղին իրենց գործերով, ապա զայն մեղադրելու տեղ չունիմ:

Հ.- Այսուհանդերձ կ'արժէ, որ մտաւորականութիւնը ներգրուելի ներկայի մոլեգնող նախընտրական գործընթացներուն մէջ:

Պ.- Կը կարծեմ, որ այսօր, կ'արժէ: Այդ հարցերուն մէջ մտաւորականները թերեւս աւելի զգայուն են եւ միւսներէն լաւ կը տեսնեն, թէ ի վերջոյ որո՞ւն ձեռքը կ'անցնին իշխանութեան բոլոր օղակները: Վերջին տարիներու վերլուծումը կը յանգի այն համոզումին, որ իշխանութեան լծակներուն մօտ կը լայտնուին այն մարդիկը, որոնք տեղ պիտի չունենային, եթէ ժողովուրդը ապրէր մտաւորականին պատկերացուցած ու պահանջուած բարոյական չափանիշներուն համապատասխան:

Իշխանութիւնը ընտրութիւններով կը ձեւաւորուի, իսկ մտաւորա-

կաններն ալ կը նկատեն, որ դարձեալ թեկնածու կ'առաջադրուին եւ կ'ընտրուին այն մարդիկը, որոնք դարձեալ բարոյական չափանիշները չպահպանելով՝ պէտք է իշխանութիւն վարեն: Այստեղ մտաւորականները պէտք է իրենց խօսքը ըսեն: Այս առումով, անոնք պէտք է մասնակցին ընտրութիւններուն: Հարցը միայն ազատ, արդար եւ թափանցիկ ընտրութիւնները չեն, որոնց մասին այսօր կը խօսին բոլորը: Ի վերջոյ, այդ ընտրութիւններուն կրնան հետեւիլ միջազգային դիտորդները, կուսակցութիւնները եւ վստահուած անձերը:

Բուն ընտրութեան ընթացքը կը ձեւաւորուի պէտք է մտաւորականը իր գործը կատարէ: Զո՞վ կ'ընտրենք, այս է հարցը:

Հ.- Ի դէպ, ի՞նչ է մեր վերաբերմունքը այն խօսակցութիւններուն նկատմամբ, որոնք հասարակական մտաւորականը չափանիշներէն զուրկ են: Չափանիշներէն զուրկ են, չափանիշներէն զուրկ են, չափանիշներէն զուրկ են:

Պ.- Ով որ այդպիսի բան կ'զգայ, ատիկա կ'ամենայն սխալ դրսեւորումը կ'ըլլայ: Այսպիսի տարբերակ մը երկիրը փակուելի կ'առաջնորդէ եւ կ'արգելակէ զարգացումը: Խորհրդարանական վերջին ընտրութիւնները ամէնէն մեծ դասն էին այն առումով, թէ ինչպէս ձեւաւորուեցաւ մեծամասնութիւնը, ի՞նչ ուժեր հաւաքուեցան: Բայց այսպիսի փորձ կրկինու տրամադրութիւնները արդէն իսկ կը զգացուին օդին մէջ:

Կարծես ժողովուրդը հասած է, այն աստիճանի, որ կ'ըսէ: «Միքելի մտաւորական, դուն գնա՛, քու գործը ըրէ՛: Ասիկա որքան կ'ծու կը չնչնէ. նոյնպիսի վերաբերմունքով նոյնը պէտք է ըսուի նաեւ գործարար մարդոց: «Եղբայր, գնա՛, քու գործարարութեանը զբաղէ՛: Գործարանները աշխատողը, ոչ թէ մտի խորհրդարան, քու օգուտիդ համար օրէնքներ ընդունէ՛»: Թէեւ անմիջապէս ըսեմ, որ այստեղ ալ, ինչպէս մտաւորականներու պարագային, կրնան բացառութիւններ ըլլայ: Բայց խորհրդարանին մէջ ներկայացուած ըլլալու գնդուածային մղումը ընդունելի չէ:

Մեր մամուլը երբեք այդքան սահմանափակ չէր նայած կեանքին: Տարիներու ընթացքին մեր գանգուածային լրատուամիջոցները դաստիարակեցին ընթացող մը, որ չի հետաքրքրուիր քաղաքականութեամբ: Եւ եթէ մտաւորականները

կ'ընդունին, որ իրենք եւս մեծ մեղք ունին մեր երկրին մէջ կատարուող այս բոլոր իրադարձութիւններուն մէջ, ապա լրատուամիջոցներն ալ պէտք է ընդունին իրենք մեղքը: Չէ՞ որ կեանքը միայն քաղաքականութիւնն է: Իսկ եթէ որեւէ տեղ հաւասարակշռութիւնը կը խախտի, ուշադրութիւնը սեւեռես միայն այդ ասպարէզին վրայ, կ'անտեսես մնացեալ բոլորը: Այդ պարագային կը կատարուի այն, ինչ որ ներկայիս կը նկատուի մեր մօտ:

Հ.- Կարծիք կայ, որ շատ մը մտաւորականներ կը խուսափին աշխուժութիւն ցուցաբերելէ, որպէսզի իրենց հասարակութիւնը չափանիշներէն զուրկ չընտան: Այս պարագային կը կատարուի այն, ինչ որ ներկայիս կը նկատուի մեր մօտ:

Պ.- Անշուշտ, նշեալ երեւոյթը իր վատ անդրադարձը կ'ունենայ: Բայց, ըսի իս, լուրջ մտաւորականը այսպիսի երեւոյթները շատ ալ բանի տեղ պէտք է զննէ: Պէտք է հասկնայ, որ հասարակութիւնը բաժան - բաժան եղած է, շերտաւորուած է եւ մեր քաղաքական մշակոյթն ալ այնքան բարձր չէ: Ըսենք ինչո՞ւ միայն քաղաքական մշակոյթը: Նաեւ մարդկային յարաբերութիւնները կը խախտուին, որ արդուի անհատական խօսքը կը զգացուին օդին մէջ:

Կարծես ժողովուրդը հասած է, այն աստիճանի, որ կ'ըսէ: «Միքելի մտաւորական, դուն գնա՛, քու գործը ըրէ՛: Ասիկա որքան կ'ծու կը չնչնէ. նոյնպիսի վերաբերմունքով նոյնը պէտք է ըսուի նաեւ գործարար մարդոց: «Եղբայր, գնա՛, քու գործարարութեանը զբաղէ՛: Գործարանները աշխատողը, ոչ թէ մտի խորհրդարան, քու օգուտիդ համար օրէնքներ ընդունէ՛»: Թէեւ անմիջապէս ըսեմ, որ այստեղ ալ, ինչպէս մտաւորականներու պարագային, կրնան բացառութիւններ ըլլայ: Բայց խորհրդարանին մէջ ներկայացուած ըլլալու գնդուածային մղումը ընդունելի չէ:

Միւս կողմէ՛՝ այնպիսի տպաւորութիւն մը կը ստեղծուի, որ ներկայիս մամուլը ազատ խօսքի իրաւունքով ամէն ինչ կրնայ ըսել, բայց յանկարծ՝ մտաւորականը իրաւունք չունի խօսելու: Ի՞նչպէս չունի, ո՞վ ըսած է, թէ չունի: Ընդհակառակն՝ որքան մտաւորականներուն տեղ տրուի լրատուամիջոցներուն մէջ, այնքան աւելի կը մեղմանայ մեր հասարակութեան այժմու անհանգիստ վիճակը: Ծառօք, այդ մէկը հիւանդագին երեւոյթ է: Շատ կը հայտնենք իրարու: Հայտնաբեր, չարութիւնը, բարբառանքը, անհանդուրժողութիւնը: «ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ»

Շար.՝ էջ 7

ԻՒՐԱՅԱՏՈՒԿ ԽԱՂԱՐԿՈՒԹԻՒՆ. «ԹԱՏՐՈՆԻ ՓՇՈՏ ՃԱՄԲԱՆ»



Ժողովուրդներու եւ հաւաքականութիւններու մշակութային կեանքի անքակտելի մասը կը կազմէ թատերական արուեստը: Թատրոնը՝ իրեն մշակութային կեանքի մղիչ ազդակներէն մէկը, ի միջի այլոց հիմնական գրաւականն է ժողովուրդներու հոգեմտաւոր զարգացման եւ յառաջդիմութեան:

Այս իրողութիւնը խորթ չէ եղած հայ ժողովուրդին համար, որ պատմութեան վաղնշական ժամանակներէն սկսեալ կարեւորութիւն տուած է թատրոնին. նոյնիսկ ունեցած ենք թագաւորներ, որոնք յատուկ շքուղծ են թատրոնի զարգացման աշխատանքին վրայ: Այսպէս, յոյն պատմիչ Պլուտարքոս կը վկայէ, որ հելլենական բարձր կրթութիւն ստացած Արտաւազդ Բ. թագաւոր յունարէնով գրած է պատմութիւն, ճառեր եւ թատերախաղեր, որոնք դժբախտաբար մեզի չեն հասած:

Անկէ ետք թատրոնի հասկացողութիւնը իր զանազան արտայայտութիւններով՝ շարունակեց իր զարգացման ընթացքը, մինչեւ Զարթօնքի ժամանակաշրջան եւ սփիւռքահայ թատրոնի զարգացման հանգրուան, երբ հայ թատրոնը նուաճեց իր զարգացման բարձրակէտը:

Սակայն թատերական կեանքի զարգացման կեդրոն հանդիսացած Հիբանան՝ մասնաւոր քաղաքացիական պատերազմէն ետք, ինչպէս բոլոր մարզերուն մէջ, նաեւ թատերական մարզին մէջ ապրեցաւ նահանջի ժամանակաշրջան: Ասոր փաստը այն է, որ երբեմնի փայլուն օրերուն նման յաճախակի չեն թատերական ներկայացումները եւ նկատուի է ամլութիւն մը այս մարզին մէջ:

Հակառակ այս իրողութեան, սակայն, բեմադրիչ եւ զերեսան Յովհաննէս Հելվաճեան 25 Հոկտեմբերին թատերական գործունէութեան 25ամեակին առիթով «Յակոբ Տէր Մելքոնեան» սրահին մէջ ներկայացուց ինքնակենսագրական բնօրրի «Թատրոնի փշոտ նամբան» թատերախաղը:

Թատերախաղի միակ գերակատար Յովհաննէս Հելվաճեան աւելի քան մէկ ժամ ներկայացման տեւողութեան ներկայացուց իր թատերական 25ամեայ գործունէութեան հանգրուանները՝ իրենց «Վերելքներով եւ վարչէքներով»:

Բեմ յարգարուած էր «Իւրայատուկ» տեքստով: Անոր առջեւի մասին, որոշ հեռաւորութիւններու վրայ գետնորուած էին «Հելվաճեան Արուեստի Թատրոն»ի գանազան ներկայացումներուն ընթացքին զերեսաններուն հազած կօշիկները: Ներքեւի կողմը գետնորուած էր երկար աստիճան մը, որ կը ներկայացընէր բեմադրիչին թատերական գործունէութեան գանազան հանգրուանները՝ իրենց յաջողութիւններով եւ ձախողութիւններով: Մէջտեղէն կատուած էր կախաղանի պարան մը՝ հազուատի կախիչով: Այս բոլորը՝ տեքստին մաս կազմող այլ առարկաներու հետ ստեղծած էին բեմական բաւական խորհրդաւոր մթնոլորտ մը, որ Յովհաննէս Հելվաճեանի վարպետ գերակատարութեան հետ հանդիսատեսին ուշադրութիւնը կեդրոնացուց թատերական ներկայացման իւրաքանչիւր մանրամասնութեան վրայ:

«Թատրոնի փշոտ նամբան» աւելի շատ կու գար փոխանցելու բեմադրիչ եւ զերեսան Յովհաննէս Հելվաճեանի անհատական ապրումներն ու աշխարհայեցողութիւնը, բայց նաեւ հաւատքը՝ թատերական աշխատանքի շարունակութեան նկատմամբ:

Եթէ պիտի արժեւորենք «Թատրոնի փշոտ նամբան», ապա յարմար պիտի ըլլայ զայն բնորոշել երկու բառով: Իւրայատուկ խաղարկութիւն: Յովհաննէս Հելվաճեանի այս ճիւղը խթան պէտք է հանդիսանայ նաեւ այլ թատերախաղերու եւ թատերական գործիչներու համար՝ թատերական նահանջի ներկայ մթնոլորտը շրջանցելու իմաստով:

Ժ. Յ.

ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒԻՐԵՐ

● 65 ՆՈՅԵՄԲԵՐԻՆ Սթրազբուրգի մէջ տեղի ունեցաւ Եւրոպական խորհուրդի նախարարներու յանձնաժողովի 1119-րդ նստաշրջանը, որուն մասնակցեցաւ նաեւ Հայաստանի պատուիրակութիւնը՝ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեանի գլխավորութեամբ: Օսկանեան խօսք առաւ եւ զխաւորարար անդրադարձաւ Եւրոպական խորհուրդի երրորդ վեհաժողովին, Եւրոպական խորհուրդի հանդէպ Հայաստանի ստանձնած պարտաւորութիւններու կատարման եւ այս շրջադիմին մէջ Լեռնային Ղարաբաղի տաղանապի լուծման հարցերուն:

Վ. Օսկանեան ըսաւ, որ Եւրոպական Միութեան ընդլայնումը Եւրոպական խորհուրդի անդամ երկիրները յաւելեալ յանձնառու կը դարձնէ խորութեամբ ուսումնասիրել շրջադրու Եւրոպայի կազմութեան մէջ Եւրոպական խորհուրդի դերն ու տեղը: Այս առնչութեամբ ան աւելցուց, որ նման կարեւորութեամբ հարց անկարելի է քննարկել՝ առանց հաշուի առնել «ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ»

Շար.՝ էջ 7

ՆԱՍԱԿ ԸԱՅՐԵՆԻՔԵՆ ՎՍՏԱՀՈՒԹԵԱՆ ԸՂԹԱՅ

ՎՍՏԱՀՈՒԹԵԱՆ ԸՂԹԱՅ

Անցեալ Կիրակի Լաչինի, այլեւս՝ Քաշաթաղի շրջանի Միծեռնավանք գիւղի համանուն եկեղեցւոյ կողքին՝ թանգարանի օժումն ու բացման արարողութիւնն էր:

Կազմակերպողը՝ Մեսրոպ արք. Աշեան, որուն մասին պէտք է անպայման առանձին անդրադառնամ, որովհետեւ իսկական երեւոյթ մըն է հայաստանեան այսօրուան իրականութեան մէջ:

Միծեռնավանքը կը գտնուի Քաշաթաղի առաջին գիւղէն՝ ԱրՄաւանէն 14 քիլոմէթր հեռաւորութեան վրայ, Աղանոյ գետի վտակի կողքին, չքնաղ կիրճի մը մէջ: Վանքը, որ չորրորդ դարէն կու գայ ու ճարտարապետական պագիլիք կառոյց ունի, կը գտնուի բլուրի մը բարձունքին ու իր ընդերքին մէջ, ըստ աւանդութեան, կը պահէ Սուրբ Պետրոսի ճկոյտի մասնակցը:

Վանքի վերանորոգման ծախսը հոգացած է Արեւելեան Ամերիկայէն Նաճարեան ամուրը, որոնց անունը յատկապէս կապուած է Հայաստանի ու Արցախի տարածքին կատարուած հակաթափառ թարգմանութեանը հետ, իսկ թանգարանի վերանորոգման ծախսերը հոգացած է տիկին Հայկանուշ Քոչարը - Քեղինեան, նոյնպէս բարեգործ, Հայ Օգնութեան Միութեան ղեկավար մարմիններու բազմամեայ անդամ, Զանախի Հիմնադրամի Արեւմտեան Ամերիկայի յանձնախումբի ատենապետ:

Լաչին քաղաքէն, այլեւս՝ Բերձորէն ու շրջակայ գիւղերէն կողիկ բազմութիւն մը հաւաքուած է Միծեռնավանքի շուրջ: Լոս Անճելըսէն ընկերները, Հայաստանի տարածքին քանի մը դպրոցներու ու Լոռի գաւառի Դսեղ գիւղի Թուճանեանի տունը - թանգարանի պատերուն երախտապարտ համայնքներու կողմէ իր անունը արձանագրուած տեսած վարուժան Գունտազեանն ու նախկին արժանթիւնահայ Քարլո Պրոգոլեանը աշխուժ խօսակցութեան բունուած են երիտասարդ քաղաքական գործիչի մը՝ Տիգրան Կիւրեղեանին հետ:

Տիգրանը անկախ Հայաստանի առաջին խորհրդարանի կրտսերագոյն անդամն էր: Իր պարտաւորութեան աւարտին ջնջուածին փոխադրուեցաւ Քաշաթաղ, ուր ձեռնամուխ եղաւ շրջանի գիւղերու զարգացման ուղղուած ծրագրերներու իրականացման: Արցախի վերջին խորհրդարանական ընտրութիւններուն, առանց մրցակից ունենալու, ան ընտրուեցաւ Լեռնային Ղարաբաղի Ազգային Ժողովի անդամ:

Տիգրանը վարուժանին եւ Քարլոյին կը բացատրէր արդէն որոշ ժամանակ է վեր գործի դրած իր մէկ ծրագրերն մանրամասնութիւնները: Հայաստանի գիւղական շրջաններուն, մասնաւոր ազատագրուած Քաշաթաղի նոր բնակեցուած գիւղերու ժողովուրդին օգնելու տրամադրուած սփիւռքահայ հայրենակիցներուն ան կ'առաջարկէ իր հնարաւորութեան չափով կովեր առնել եւ իւրաքանչիւր ընտանիքի կով մը տալ:

Կովերը կը տրուին այնպիսի մարդոց, որոնց վստահութիւն կը ներշնչեն ու յանձն կ'առնեն մաս կազմել իրարու օգնող, զիրար երաշխաւորող շրջանի մը, որուն նպատակն է ընդարձակուել ու իր մէջ առնել կարելի եղածին չափ մեծ թիւով գիւղացիներ: Կովը կը տրուի ընտանիքի մը, որ յանձն կ'առնէ հետագային ծնած հորթը վերադարձնել ներդրողին, որ իր կարգին կրնայ այդ հորթը յատկացնել ուրիշ գիւղացիի մը՝ նոյն պայմանով: Բոլոր ստացողները արդէն տնտեսութիւն ունեցողներ են, որոնք կը պարտաւորուին իրենց օգուտէն բաժին հանել աղքատ հարեաններուն:

Տիգրանը արդէն ապահոված է 15 կով, նոյն թիւով ընտանիքներու: Թէ ի՞նչ կը նշանակէ այդ, կարելի է պատկերացնել, եթէ իմանանք, որ օրինակ Միծեռնավանքի մէջ կ'ապրի 30 ընտանիք, եւ շրջակայ գիւղերն ալ ունին գրեթէ նոյն թիւով ընտանիքներ: Այսինքն՝ արդէն նկատուելի իրազդորդում մըն է, որուն աջակիցները դարձեալ Լոս Անճելըսէն են՝ Փրոլոմեանները:

ԱԲՕ ՊՈՂԿԵԱՆ

Շար.՝ էջ 7

ԲԱՄԲԱՍԱՄՆՔ, ԹԷ ԲԱՆՆ ԱՍԱՆԿ

Վարսալարգարին սայռնին մէջ երիտասարդութեան առաջին տարիներուն թեւակոխած նարեկ կը սանտրէ իրեն մօտիկ աթոռին նստած տիկնոջ մագրերը:

- Աղուոր անուն ունիս, նարեկ, բող նարեկին շնորհները լուսաւորեն ճամբադ:
- Շնորհակալ եմ:
- Գիտես ու ով էր նարեկացին, որ գրած է «Նարեկ» գիրքը:
- Այո, ցիտեմ, սուրբ մը եղած է:
- Գիտես ո՞ր դարուն ապրած է...
- Ասիկա շատ եղաւ, դժուար է գիտնալ...
- Դժուար չէ, շատ դիւրին, մեզմէ հազար տարի առաջ, 10րդ դարուն: Միտքը կը պահուի հազար կամ տասը թիւերը: Մեզմէ հազար տարի առաջ, կամ 10րդ դարուն:
- Այլ չեմ մոռնար, դիւրին է: Արդէն իր գրածներէն տող մը գիտեմ:
- «Նարեկացու, Գունակի պէս լուսապսակ...»:
- Բայց այդ տողերը Չարեցը գրած է գովելու համար նարեկացին: Երկրորդ կարեւոր կետ մը: «Նարեկ»ը թարգմանուած է տառ աւելի լեզուներու:
- Ո՞ր լեզուներուն:
- Տիկնոջ կը բուէ անունները «Նարեկ»ը թարգմանուած լեզուներուն, մինչ նարեկ լուս կը սանտրէ կնոջ մագրերը գարմանալով, թէ արտասովոր գրոյցի նիւթ մը բացած էր իր անունը:



ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԻՈՂՔԵՐ

Լիբանանեան կեանքի երեւոյթներ

ԲՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՍՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՉՈՒՐԸ ԱՌԵՒՏՈՒՐԻ ԱՌԱՐԿԱՅ

Բնութիւնը մարդուն պարզեւած է գանազան բարիքներ, որոնցմով մարդը լաւապէս կրնայ գոյատեւել եւ բնական կեանք ապրիլ այս երկրագունդին վրայ: Անոնց կարգին կարեւոր եւ յատկանշական տեղ կը գրաւէ ջուրը, որուն աղբիւրները գանազան են՝ գետեր, լիճեր, լեռնային աղբիւրներ, տեղումներ եւ այլն: Աշխարհի տարածքին մարդկութիւնը կ'օգտուի այս անփոխարինելի հարստութենէն, առանց որուն կեանքը բաւական դժուար եւ որոշ չափով անկարելի կը դառնայ: Մարդիկ ընդհանրապէս ջուրը կ'օգտագործեն առատօրէն, առանց որեւէ հարցի կամ խոչընդոտի, սակայն պարագան նոյնը չէ Լիբանանի մէջ:



այս ընկերութիւններուն, որոնք բազմաթիւ են քաղաքին մէջ, ու անոնք անմիջապէս ջուր կ'ապահովեն իրենց: Կայ նաեւ ըմպելի ջուրի հարցը, որոնց համար եւս յատուկ հաստատութիւններ յառաջացած են, եւ որոնք մաքուր ջուր կ'ապահովեն քաղաքացիներուն: Լիբանանի մէջ գոյութիւն ունի ջուր ծախող օրինական 50 ընկերութիւն՝ բազմաթիւ ապօրինի գործողներուն կողքին:

Ըմպելի եւ գործածելի ջուր գնելով՝ քաղաքացիին տնտեսական վիճակը աւելի կը ծանրաբեռնուի, որովհետեւ ան այս ձեւով թէ՛ կը վճարէ պետութեան եւ թէ՛ «միւս» ընկերութիւններուն՝ կրկնակի ծախս ընելով:

Քաղաքացիները ա՛լ վարժուած կը թուին ըլլալ այս կացութեան եւ իրենց ձեւերով կը լուծեն այս հարցը, միշտ յիշելով սակայն, թէ պետութեան կողմէ իր քաղաքացիին տրամադրուելիք տարրական իրաւունքն անգամ կը զրացուի իրեն, մասնաւորապէս եթէ նկատի առնենք, թէ Լիբանան ջուրով հարուստ երկիր է եւ ձմեռն շրջանին երկրին մէջ մեծ քանակութեամբ անձրեւ կը տեղայ: Սակայն կառավարութիւնն ու պատասխանատուները կարծէք չեն զիտու ինչպէս օգտուիլ այս բոլորին եւ անհրաժեշտ աշխատանք չեն տանիր այս ուղղութեամբ: Այդ պատճառով քաղաքացին մասնաւոր Օգոստոսէն նոյնմբեր ամիսներուն ջուրի խիստ ծանր տագնապի առջև կը գտնուի, որովհետեւ անկարելի է ապրիլ առանց անոր: Ըստ Լիբանանցիներուն, իրենք տարեկան պետութեան տուած իրենց գումարին կողքին ամսական շուրջ 200 հազար կը ծախան ջուրի համար:

Վիճակը աւելի ցաւալի է Պէյրութէն դուրս գտնուող կարգ մը շրջաններու մէջ, ուր ջուր փոխադրող խողովակները ամբողջութեամբ փճացած են եւ բնակիչները ջուր կ'ապահովեն շիշերով եւ դոյլերով, հրապարակը գտնուող մայր խողովակէն:

Մեր խողովակներէն տարիներ է Վեր լուր չէ հոսած եւ անոնց գործածութիւնը մոռցած ենք եւ զանոնք կը պահենք իբրեւ զարդ, ըսած է այդ պայմաններուն մէջ ապրող կին մը, որ կը վկայէ, թէ վիճակը բաւական դժուար է եւ հակառակ մնայուն բողբոջներուն եւ խնդրանքներուն, ոչ մէկ պատասխանատու հետաքրքրուած է իրենց վիճակով:

Այս պատկերը կը յիշեցնէ պատերազմի օրերը, երբ ժողովուրդը ժամերով կը սպասէր դոյլ մը ջուրի համար: Այսօր ռումբերու պատերազմը վերջ գտած է, սակայն ցարդ ոչ մէկը հետաքրքրուած եւ շահագրգռուած է երկիրը իր քայքայուած վիճակէն դուրս հանելով եւ անհրաժեշտ հոգատարութիւնը ընծայելով:

Ջուրի ընկերութեան պատասխանատուներու համաձայն, Լիբանանի մէջ ջուրի տագնապը սկսած է այն օրերէն, երբ քաղաքացիներուն թիւը անհամեմատելիօրէն աճեցաւ եւ անոր կողքին չբազմացան յատուկ սարքերն ու ամբարները: Ըստ պատասխանատուներուն, դիւղերուն մէջ ամբարն շրջանին ջուրի անտանելի տագնապ կը ստեղծուի, որովհետեւ այդ շրջանին բնակչութեան եւ զբօսաշրջիկներուն թիւը կը կրկնապատուի:

Պէյրութի ջուրի ընկերութեան մէջ աշխատողները կը նշեն, թէ քաղաքացիներուն մատակարարուած ջուրը բաւական մաքուր է, որովհետեւ ընկերութիւնը յաճախ գանազան շրջաններու ջուրերը քննութեան կ'ենթարկէ եւ անհրաժեշտ դեղեր կը դնէ անոր մէջ:

Ջուրի ընկերութեան պատասխանատուները հաստատած են, թէ ներկայիս մեծ աշխատանք կը տարւի այս առնչութեամբ եւ յատուկ ջրամբարներ կը կառուցուին ձմեռն ընթացքին ջուր հաւաքելու համար: Ըստ անոնց, նաեւ ջուրի նոր աղբիւրներ կ'որոնուին, որպէսզի կարելի եղածին չափ լուծուի այս հարցը եւ առաւելագոյն չափով ջուր ապահովուի քաղաքացիին:

Հարցը բարդ է, մնայուն եւ անմիջական, իսկ լուծումը՝ բաւական հեռու ու անիրական կը թուի ըլլալ:

Ջուրը բնութեան կողմէ մարդուն տրուած հարստութիւն մըն է, իսկ Լիբանանցիին համար՝ ամէնօրեայ մտահոգութիւն մը:

Լիբանանցիին առօրեայ հազար ու մէկ տագնապներուն ու հարցերուն կողքին յատկանշական եւ հիմնական մտահոգութեան վերածուած է ըմպելի եւ գործածելի ջուր ապահովելու պարագան:

Քաղաքացին տարեկան 640 հազար լ. ոսկի կը վճարէ պետութեան կողմէ իրեն մատակարարուած ջուրին համար: Սակայն ընդհանրապէս եւ յատկապէս ամբարն շրջանին այդ ջուրը երկու կամ նոյնիսկ երեք օրը անգամ մը «կ'այցեցի» լիբանանցիին տունը եւ այդ ա՛լ՝ գետնայարկը մնալու եւ վերի յարկերը չբարձրանալու համար: Գործածելի ջուրին կողքին, առկայ է նաեւ ըմպելի ջուր ունենալու պարագան, որովհետեւ, ըստ քաղաքացիներուն, պետութեան կողմէ իրենց հասած ջուրը երկաթի համ ու տարօրինակ հոտ կը պարունակէ:

Այդ ապականուծի պատճառը հաւանաբար այն խողովակներն են, որոնք ջուրը կը փոխադրեն Լիբանանի գանազան շրջաններու քաղաքացիներուն: Ըստ Պէյրութի ջուրի ընկերութեան կատարած ուսումնասիրութեան, այդ խողովակներուն 10-5 առ հարիւրը զետեղուած է 1950 թուականէն առաջ, 21 առ հարիւրը՝ 1950 - 1970 թիւեր, 30 առ հարիւրը՝ 1970 - 1990 տարիներուն, 36 առ հարիւրը՝ 1990 թուականէն ետք, իսկ 2 առ հարիւրին զետեղման թուականը անյայտ կը մնայ:

Կատարուած ուսումնասիրութիւնները ցոյց տուած են նաեւ, թէ 1950ական թուականներուն տեղադրուած խողովակները լաւորակ մետաղէ չեն, եւ թէ անոնք տարիներու ընթացքին կը փտին ու կը փճանան: Միայն վերջին քանի մը տարիներուն ընթացքին է, որ ընկերութիւնը սկսած է յատուկ՝ բնութեան եւ ժամանակին դիմացող խողովակներ գործածել: Սակայն իրողութիւնը այն է, որ գրեթէ բոլոր խողովակները հին են ու չեն վերանորոգուած: Այս իրողութիւնը ոչ միայն պատճառ էր դառնայ, որ ջուրը ապականած հասնի տուները, այլեւ կը պատճառէ ջուրի մոխուր եւ անհրաժեշտ ճնշումի անկում: Այս փոստ խողովակներէն դէպի քաղաքացիներուն տուները փոխադրուող ջուրը բնականաբար դուրս պիտի գայ, եւ արդէն իսկ «տնտեսութեամբ» լիբանանցիին հասած ջուրը աւելի եւս պիտի նուազի եւ դանդաղ հոսքով հասնի շէնքեր ու չկարողանայ բարձր յարկեր հասնիլ: Արդէն իսկ սակաւ ջուրի մոխուր պատճառներէն են նաեւ քաղաքացիներուն ջրամբարներուն ու անոնց սարքերուն հին ըլլալը, որ կը պատճառէ ջուրի յորդում, կոտրած ջրանցքները, որոնք ամիսներ կ'ուզեն վերանորոգուելու համար, եւ որոնց պատճառով ծարաւ ու ջուրի կարիք ունեցող ընտանիքները ջուրերուն մէջէն անցնելով կը բարձրանան իրենց տուները սեփական հաստատութիւններու կապուելու եւ ջուր ապահովելու համար:

Այս կը նշանակէ, թէ ջուրի մոխուրը կը հասնի 30 - 50 առ հարիւրի:

Պէյրութի տրամադրուած ջուրը կը կազմէ օրական 365 խորանարդ մեթր ձմեռն, իսկ 280 խորանարդ մեթր՝ ամբարն շրջանին: Այսինքն՝ միջին հաշուով 48 ժամուան ընթացքին քաղաքացին ջուր կը ստանայ 8 ժամուան համար, որ բնականաբար անբաւարար է երկու օրուան ջուր ամբարներու, մասնաւորապէս՝ եթէ ընտանիքին թիւը 4 - 5 կամ աւելի է: Կացութիւնը անտանելի կը դառնայ, երբ ջուրը չէնքերուն հասնի, որովհետեւ անիկա ընդհանրապէս գիշերուան ու ժամերուն կը տրուի եւ ժողովուրդը ստիպուած կը սպասէ, որպէսզի ջուր ամբարէ եւ տան մաքրութիւնն ու պէտքերը հոգայ: Գիշերուան ու ժամերուն իրարանցումն ու ջուրը տանիք հասցնող ջրմուղներուն աղմուկը կը բարձրանայ: Բոլորին համար յստակ է, թէ ջուրը ժամանած է...

Ջուրի չգոյութիւնն ու տագնապը լուծելու համար տեղի ունեցած կոչերը, բողբոջներն ու խնդրանքները ժամանակի ընթացքին ապարդիւն մնացած են, եւ քաղաքացիները այլեւս իրենք իրենք միջոցներով կը փորձեն այս տագնապին վերջ տալ: Այս պատճառով Պէյրութի մէջ սկսաւ գարգանալ եւ տարածուիլ Լիբանանի գետերէն բերուած ջուրերու վաճառքը: Ընտանիքները շարաթը գոնէ երկու անգամ կը կապուին



ՍՆՆԴԱԳԻՏԱԿԱՆ

Առողջ Մնայու Գաղտնիքները

ՄԱՐԶԻԿՆԵՐՈՒՆ ՅԱՏՈՒԿ ՍՆՆԴԱԿԱՆՈՆԸ

Դեղահատ կենսանիւթերու վաճառականներ յաճախ կը քաջալերեն, որ մարդիկները Սէ. կենսանիւթ օգտագործեն ա՛լ աւելի ուժեղանութիւն ստանալու կամ աւելի լաւ արդիւնքներ ձեռք բերելու համար: Սակայն մենք կ'ըսենք, որ այդպիսի դեղահատներու մեծ քանակութեամբ սպառումը ոչ մէկ ձեւով կ'օգնէ մարմնին ուժեղանութիւնը աւելցնելու կամ մարդանքը աւելի լաւ ձեւով կիրարկելու համար:

Մարդիկ մը պէտք է ունէն սննդաբար ուտելիքներ: Եթէ մարդիկ մը խմէ զաւաթ մը թարմ նախաճաշի հիւթ եւ ուտէ մէկ խորոված գետնախնձոր՝ ստացած կ'ըլլայ օրուան բաւարար սնունդը՝ միւս սպառած սննդաբար ուտելիքներէն կողքին: Մարդիկ մը շատ կը քրտնի, հետեւաբար մեծ քանակութեամբ հանքանիւթեր կը կորսնցնէ անոր մարմնինը. ուրեմն՝ ան պէտք է սպառէ ընդեղէններու, բանջարեղէններու, պտուղների և նշալով պտուղների և նշալով ուտելիքների օգտագործումը: Մարդիկ մը շատ կը քրտնի, հետեւաբար մեծ քանակութեամբ հանքանիւթեր կը կորսնցնէ անոր մարմնինը. ուրեմն՝ ան պէտք է սպառէ ընդեղէններու, բանջարեղէններու, պտուղների և նշալով պտուղների օգտագործումը: Մարդիկ մը շատ կը քրտնի, հետեւաբար մեծ քանակութեամբ հանքանիւթեր կը կորսնցնէ անոր մարմնինը. ուրեմն՝ ան պէտք է սպառէ ընդեղէններու, բանջարեղէններու, պտուղների և նշալով պտուղների օգտագործումը:

55 - 60 % նշալով (carbohydrates) ուտելիքներ - 30% եւ նուազ ճարպ պարունակող ուտելիքներ

Ուտելիքներու տեսակները ճիշդ ձեւով դասակարգուած եւ ուսուցանանքներու պէտք է ըլլան, որպէսզի մարմնին հայթայթեն բաւարար սնունդը: Մարդիկին սննդականութիւն մէջ կաթին քանակը պէտք է առատ ըլլայ, որպէսզի մարմինը քալսիտու եւ ribotavin ստանայ: Անհրաժեշտ է նաեւ պտուղի տեսակները, բանջարեղէնները եւ ընդեղէնները: Միսին քանակը, սակայն, հաւասարակչուած պէտք է ըլլայ եւ պէտք չէ ճարպ պարունակէ:

ՉՈՒՐԸ

Ջուրը ամէնէն լաւ հեղուկն է: Ջուրը ամբողջ մարմինը կը զովայցնէ: Ան շատ դիւրութեամբ մարսողութեան գործարաններէն անցնելով կը հասնի մարմնին հիւսկէններուն:

Շուկան գանազան տեսակի գովազուցիչներ կան՝ յատուկ պատասխանուած մարդիկներուն, որոնք հարուստ են հանքանիւթերով:

Անոնք, որոնք մարդանք կ'ընեն ծանրութիւն կորսնցնելու նպատակով եւ միեւնոյն ատեն կը նուազեցնեն ուտելիքին քանակը, անպայման որ պէտք ունին կենսանիւթի դեղահատերու, որպէսզի մարմինը չտկարանայ:

ՀԵՂՈՒԿՆԵՐՈՒՆ ԱՆՀՐԱՍՏԵՇՏՈՒԹԻՒՆԸ

Մարդանքի ատեն մարմինը քրտնիքի եւ շնչառութեան միջոցով մեծ քանակութեամբ հեղուկ կը կորսնցնէ: Երբ օդին ջերմաստիճանը եւ խոնաւութիւնը բարձրա-

ՄԱՐԶԻԿՆ ԸԱՇԻ ԺԱՄԵՐԸ

Մարդիկը պէտք է ճաշէ մարդանքէն կամ մրցումէն երեք - չորս ժամ առաջ: Անոր ուտելիքը պէտք է քիչ ջերմութ պարունակէ՝ հինգ հատիկներու ընթացքին միջուկ եւ պէտք է հարուստ ըլլայ դիւրամարս ուտելիքներով, ինչպէս՝ գետնախնձոր, բանջարեղէնները եւ պտուղի հիւթ: Մրցումէն ետք, ճաշը դարձեալ հարուստ պէտք է ըլլայ նշալով, որովհետեւ մարմինը քսան ժամի պէտք ունի մկաններուն մէջ դարձեալ ամբարներու համար կը որ սնունդի պէտք ունի, քան՝ ուտելու համար: Մարդիկին սննդականութիւնը պէտք է ըլլայ ուսումնասիրուած եւ պարունակէ գանազան տեսակի ուտելիքներ, բաժնուած երեքէն վեց մասերու եւ սահմանուած՝ քալորի քանակով (carbohydrates) սպառուին:

ՔԱՐԱ ԵԱՐՏԵԱՆ

Vivez en lumière!

G. AYANIAN & SONS

Dora, (01) 255222/3/4/5/6 - Gemmayze, (01) 447000-445396 - (03) 627728/9

Fax: (01) 265187-582357; E-Mail: gasons@dim.net.lb

www.ayanian.com

Այս սիւնակը պատրաստեց Ն. ԲԱՐՍԵՂԵԱՆ



Կնոջական

ՆՈՐԱԶԵԻՈՒԹԵԱՆ ԱԶԽԱՐԸՆ

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՊՈՒՊՐԻԿՆԵՐ

ՎԱԼԵՆԹԻՆՕ

Ձեր պահարաններին դուրս բերե՛ք երկար եւ լայն փէշերը, անոնց յարմարացե՛ք վառ գոյնի շապիկներ, ասեղնագործուած ժիլէներ, երկար կամ կարճ բաճկոններ, գօտի, վզկապ, մոյկեր... Եւ ահա պիտի վերածուիք ուսական պուպրիկի:

Յառաջիկայ ձմրան նորաձեւութեան մէջ կարեւոր տեղ կը գրաւէ այս ոճը՝ առաւելարար ցերեկային հագուստներու պարագային:

Մետաքսի եւ բուրգի ներդաշնակումը, ճոխ արեսուարները (զարդասեղ, վզկապ, գօտի, մոյկ...), վառ գոյները եւ հանգստաւէտ քուփերը անկասկած որ պիտի գրաւեն շատերը:

Մտորեւ կու տանք քանի մը նմուշ, դուք ալ ձեր կարգին զարկ տուէ՛ք ձեր երեւակայութեան:



ՃԱԽՈՒ ՀՈՂ
 ●Սրգիւր, «Աղբալեան Ը.Ս.Ը.Ս.» կեդրոնին ձեռքով հիմնադրուած հոգեւորական կենտրոնը: Գիմնէլ հեռ.՝ 04 - 522992:

40 տարուան ասպարէզի տէր անուանի ձեւագէտ Վալենթինօ կը շարունակէ հմայել մեծագոյն աստղերն ու վայելուչ կիները: Իւրաքանչիւր հաւաքածոյի հետ ինքզինք վերանորոգող եւ նորաձեւութեան նոր շունչ տուող ձեւագէտը 1990ին նաեւ հիմնած է «Լայֆ» հիմնարկը, որ կը պայթարի Սիտային դէմ:



Ո՞Վ Է ՎԱԼԵՆԹԻՆՕ

Իտալիայէն Փարիզ ժամանած երիտասարդ Վալենթինօ կը հետեւի ճօթ քուփիւրի դասընթացքներու, ապա «Կը մարգոլի» ժան Տեսէի եւ Կի Լարոշի մօտ:

1959ին կը վերադառնայ Իտալիա եւ Հռոմի մէջ կը հիմնէ իր աշխատանոցը, 1962ին Ֆլորանսի մէջ կը ցուցադրէ իր առաջին հաւաքածոն: Մեծ ընդունելութիւն գտնելէ ետք, 1970ին կը ցուցադրէ «Վերթափորթի» առաջին հաւաքածոն, իսկ 1975ին սկսեալ «Կը նուաճէ» Հռոմը, Փարիզը, Նիւ Եորքը, Թրոնտը եւ Պէյ-ճիկը:

Վալենթինօ յղացած է ժաքլին Բենետիին հարսանեկան հագուստը, երբ ան Արիսթօ Օնասիսի հետ պսակուեցաւ: Այդ օրէն ի վեր անոր հոչակը տարածեցաւ: Անոր հաւատարիմ յաճախորդներէն թուենք՝ Լիզ Թէյլլըրը, Կոլտի Հաուսը, Սինտի Բրաուֆօրտը, Լիզ Հըրլին եւ շատ ուրիշներ...

Վալենթինօ նաեւ պարզեւատրուած է իտալիոյ Հանրապետութեան նախագահին կողմէ: 2003ին հաւաքածոյին մէջ Վալենթինօ շեշտը դրած է տուրմի եւ ոսկեգոյնի երանգներուն, ինչպէս նաեւ վագերածին, վագրը, ընձուղտը եւ օձը յիշեցնող մոթիֆներուն վրայ:

ՎԱՏԱՀՈՒԹԵԱՆ ...

Շարունակուած՝ Տրոյ ԷջԵԳ

Համատարած անվտանգութեան, փոխադարձ կապակցութեան ընդհանուր պատկերին մէջ հեռուոր աշխարհներ ընկող Նաճարեաններու, Քեղինեաններու, Փիրուսեաններու ու Գուստաֆեաններու եւ հարիւրաւոր այլ ազգայիններու կազմած վստահութեան այս թանկագին շղթան իւրայատուկ վերմութեամբ կը լեցնէ սիրտս ու առաւել գեղեցիկ կը տեսնեմ գիւղը ու շրջապատը: Այսպէս է, որ կը կառուցուին հաւատքի տուններ, այսպէս է, որ ուժ ու կորով կը ստանան ընտանիքներ ու համայնքներ:

Կը մնայ ընդարձակել այս շղթան, Միծեռնավանքէն մինչեւ Ամերիկաներ, մինչեւ մէն մի հայկական համայնք՝ Հայաստանէն ներս թէ դուրս, մինչեւ որ անոր օղակներուն մէջ ներառուին ազգի բոլոր զաւակները:

ԿԻՆ ԵՒ ԾԽԱԽՈՏ «ՔՈՔԹԷՅԼ»Ը՝ ՇՄՏ ՎՏԱՆԳԱԿՈՐ



Այրերն ու կիները հաւասար չեն ծխախոտին դիմաց: Կիներուն պարագային գուտ կանացի վտանգներ կան...

ՅՂՈՒԹԻՒՆԸ ԱՐԳԵԼՈՂ ԴԵՂԱԿԱՏ ԵՒ ԾԽԱԽՈՏ...

44 տարեկանէն առաջ 10ի վրայ 8 կին յղուելունը արգիւտող դեղահատ կը գործածէ եւ անոնց մէկ կարեւոր տոկոսը նաեւ կը ծխէ: Երկուքին խառնուրդը թէ՛ կը վնասէ սրտանօթային զրուցեան եւ թէ՛ դուրս կը բանայ ուղեղի կաթուածին առկէ:

ԾԽԱԽՈՏ ԵՒ ԴԱՇՏԱՆ...

Դաշտանի շրջանը կը խախտի ու անկանոն կը գառնի ծխող կիներուն մօտ, միւս կողմէ՝ դաշտանի հետ կապուած ցաւերն ալ աւելի կը շեշտուին:

ԾԽԱԽՈՏ ԵՒ ՅՂՈՒԹԻՒՆ...

Միտոյ մայրերը կը ծնին փոքր, մանրակազմ երեխաներ: Անոնք կրկնակի ենթակա են վիժումներու, իսկ ծնող մանուկը թէ՛ աճումի եւ թէ՛ շնչառական գործարաններու հարցեր կ'ունենայ:

ՄԵՆՈՓՈԶ ԵՒ ԾԽԱԽՈՏ...

Միտոյններուն մօտ աւելի եւս շեշտուած կ'ըլլան յիշողութեան խանգարումը, տաքութեան զգացումը, եւ այլն...

ԾԽԱԽՈՏ ԵՒ ԳԵՂԵՅԿՈՒԹԻՒՆ

Միտոյնը կը նուազեցնէ արիւնին հասնիլը դէպի մորթ, ինչ որ վերջինս կը դարձնէ աւելի սոճոյն, միտորագոյն կամ դեղին:

ԾԽԱԽՈՏ ԵՒ ԳԵՂԵՅԿՈՒԹԻՒՆ

Միտոյններուն մօտ կնճիռները աւելի արագ կը գոյանան եւ աւելի կը շեշտուին, քան՝ չծխողներուն մօտ: Մազերն ալ կը տուժեն ծխախոտէն, անոնք ալ շուտ կը կորուստին եւ աւելի սոճոյն կը դառնան: Ինչ կը վերաբերի ակոսներուն, անոնք ալ կը դեղնին եւ կը տկարանան, իսկ շունչը շատ գէշ կը հոտի:

ԱՄԵՆԵՆ ԱՀԱԿՈՐԸ...

Թիւերը լեցուն է մեր հասարակական մթնոլորտին եւ լրատուամիջոցներուն մէջ: Եթէ հասարակութիւնը այսօր հայտնաբերէ կամ զրպարտող դարձած է, մամուլն ալ մեծ դեր ունի այդ դործին մէջ:

Ինչ կը վերաբերի ձեր նշած երեւոյթին, ապա տողատակերուն կը գրաւուի զգալի մասը: Հրճուածքը, թէ՛ տես, կրցայ, օրինակ, Սօ Սարգսեանին կամ Պերճ Զէյթունցեանին, այլ զանոնք կ'ուզէ իջեցնել իր մակարդակին եւ կ'ուրախանայ ատկէ: Ամէնէն սարսփելին այդ հրճուածքն է՝ մարդը վերադառնալով թաքուցուած հրճուածքը, որ կը նկատուի մամուլի իւրաքանչիւր գրողի մէջ:

(Յապաւում եւ արեւմտահայերէնի վերածուած)

ԽՆԶՈՐՈՎ ԿԱՐԿԱՆ ԴԱԿ



- Բաղադրութիւն 4-6 անձի համար.
- ◆ 3 խնձոր
 - ◆ 6 ապուրի դգալ ալիւր
 - ◆ 6 ապուրի դգալ շաքար
 - ◆ 2 հաւկիթ
 - ◆ 80 կրամ կարագ
 - ◆ 80 կրամ նուշ
 - ◆ Մրարիկ մը քիմիական թթվամոր
 - ◆ 2 ապուրի դգալ ռոմ խմիչք
 - ◆ աղ
- Պատրաստութիւն.

Կարագը հալեցնել թթեւ կրակի վրայ: Հաւկիթին դեղնուցը ճերմկուցէն զատել, դեղնուցը խորունկ ամանի մը մէջ դնել, աւելցնել շաքարը եւ զարնել, մինչեւ որ խառնուրդը ճերմկիւ աւելցնել հալած կարագը եւ կրկին զարնել, աւելցնել ալիւրն ու քիմիական թթվամորը, բոլորը միատեղ խառնել:

Փուռը տաքցնել 180 Գբրմաստիճանով, խնձորները կեղուել, մաքրել, խորանարդաձեւ կտրտել, հաւկիթին ճերմկուցները զարնել մինչեւ որ «ձիւնի» վերածուին:

Կաղապարը կարագով ձեփել եւ քիչ մը ալիւր ցանել:

Խառնուրդին աւելցնել խնձորները, ռոմը, հաւկիթին ճերմկուցը եւ միատեղ խառնել:

Խառնուրդը պարպել կաղապարին մէջ, երեսը նուշ ցանել եւ 30 վայրկեան եփել փուռին մէջ: Կաղապարէն հանել, երբ տակաւին զաղէ է:

Երեք խնձորի փոխարէն կարելի է պանն, տանձ եւ խնձոր գործածել:

Պատրաստե՛ ՇՈՒԹԻՎ ՍԱԽՍԱԳԱԼԵԱՆ

ՀԱՅՐԵՆԻ ԼՈՒՐԵՐ

Շարունակուած՝ Տրոյ ԷջԵԳ

Լու մտահոգութիւնները, Եւրոպական Խորհուրդի անդամ այն երկիրներուն, որոնք տակաւին Եւրոպական Միութեան անդամ չեն, սակայն Եւրոպական Խորհուրդի անդամակցութիւնը կը նկատեն իրրեւ Եւրոպայի մէջ համարկուելու գործընթացին մէկ փուլը:

Անդրադառնալով Լեւնային Ղարաբաղի հարցին՝ նախարար Օսկանեան նշեց. «ԵԱՀԿի Մինսքի խմբակի շրջանակներուն մէջ ընթացող բանակցութիւնները եւ ամէնէն բարձր մակարդակով շարունակուող երկխօսութիւնը կը վկայեն, որ մենք հաստատակամ ենք ջանքեր գործադրելու տագնապի բանակցային լուծման ուղղութեամբ, որ հաշուի պիտի առնէ Լեւնային Ղարաբաղի ազատ ապրելու իրաւունքը եւ պիտի ապահովէ անոր լիարժէք անվտանգութիւնը: ԵԱՀԿի Մինսքի խմբակի համախաղաղութեան կողմէ վերջին տարիներուն ներկայացուած խաղաղ լուծման առաջարկներուն ընդունումը Հայաստանի կողմէ կը վկայէ այս հարցին նկատմամբ մեր կառուցողական մօտեցումին մասին»:

● 7 ՆՈՅԵՄԲԵՐԻՆ, Հայաստանի Կեդրոնական Դրամատան մէջ վաւերացուեցաւ հայ-գերմանական հոգեւոր, կրթական, գիտական եւ մշակութային գործակցութեան հոգաբարձուներու խորհուրդի ստեղծման մասին փաստաթուղթը: Հոգաբարձուներու խորհուրդին մաս կը կազմեն պետական, սեփական եւ կրօնական կազմակերպութիւններու, ինչպէս նաեւ Գերմանիոյ եւ Հայաստանի Կեդրոնական Դրամատաներու ներկայացուցիչներ: Նշեալ խորհուրդը պիտի նախագահէ Հայաստանի Կեդրոնական Դրամատան նախագահ Տիգրան Սարգսեանը:

Հայ-գերմանական հոգեւոր, կրթական, գիտական եւ մշակութային գործակցութիւնը հիմնուած է այս տարուան Յունիսին: Հայաստանի Կեդրոնական Դրամատան եւ գերմանական առաջնակարգ դրամատուններու նախաձեռնութեամբ: Միաժամանակ ստորագրուած է Լորշ եւ Գեղարդ վանքերու միջեւ բարեկամական համագործակցութեան համաձայնագիր: Հոգաբարձուներու խորհուրդի խնդիրն է ոչ թէ երկու երկիրներու պաշտօնատարներուն փոխադարձ այցելութիւնները, այլ երիտասարդներու եւ ուսանողներու շփումները գիտելիքներու փոխանակման նպատակով: Խորհուրդի առանցքային նպատակներէն մէկն է լայն տեղեկատուութեան ապահովումը համաշխարհային կեդրոններու վերաբերեալ:

Մեր սառնարաններով կրնաս նաեւ ճաշ եփել

Իւրաքանչիւր «Ճեմըրըլ Էլեթթիք» սառնարանի հետ «Արիսթոն» փուռ մը Գուլըր

KETTANEH
 Committed to serving you

191 25 լափի սառնարաններու վրայ այս բացառիկ առիթը ի գօրու է մինչեւ ապրիլի 30-ը:

ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ ՀԱՍՏ.
 Պուրճ Գամուտ - Քաղաքապետ. հրապարակ ՅԵՌԱԶՅՆՆԵՐ 01-241000
 2րդ մուտք. Սանթր Պլանդեյն: Կառուուող ապահովուած:

galerie PIERROT

Specialiste de Meubles D'enfants de 0 à 20 ans



Pour ses enfants on rêve toujours de ce qu'on n'a pas eu

PIERROT réalisera tous vos rêves.

Autostrade Jal-el-Dib - Tel : 04 / 713233 - 03 / 701607



Հարուստեղանի Քարտերու Անի Հասարակաց

Հարպոյեան Կեդրոն - Պ. Համուտ
Հեռ. : 01-253008

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէջրուքի սակարանին մէջ օտար դրամահոշներու փակման սակագինները հետեւեալներն էին երէկ.

Սուրիական թղթակի	32,59 - 32,59 լ.ն.
Իրաքեան տինար	4861,34 - 4861,34 լ.ն.
Քուէյթեան տինար	5019,64 - 5088,31 լ.ն.
Յորդանանեան տինար	2124,74 - 2124,74 լ.ն.
Պահրէյնեան տինար	3998,67 - 3998,67 լ.ն.
Ա.Մ.Էմիրութեան տինար	410,43 - 410,43 լ.ն.
Քաթարեան դիալ	414,07 - 413,07 լ.ն.
Սէուտական դիալ	401,98 - 401,97 լ.ն.
Օմանեան դիալ	3915,58 - 3915,58 լ.ն.
Եգիպտական կինէ	325,07 - 325,40 լ.ն.
Անգլիական սթրլինգ	2395,12 - 2393,16 լ.ն.
Չուիցերիական ֆրանք	1042,31 - 1037,22 լ.ն.
Թրքական լիրա	3,75 - 3,99 լ.ն.
Կիպրական փաուտ	2666,92 - 2655,91 լ.ն.
Ճափոնական հապար եէն	12,59 - 12,55 լ.ն.
Ամերիկեան տոլար	2450 - 2451 լ.ն.
Ամերիկեան տոլար	1507,50 - 1507,50 լ.ն.
Քանադական տոլար	955,75 - 954,23 լ.ն.
Աստրալիական տոլար	846,91 - 843,30 լ.ն.
Եւրո	1524,08 - 1518,20 լ.ն.

● ՈՍԿԻ

Անգլիական մէկ ոսկի	115,000 - 125,000 լ.ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	108,500 - 118,500 լ.ն.
Օսմանեան մէկ ոսկի	95,500 - 105,500 լ.ն.
Մէքսիքական փետու	589,500 - 589,500 լ.ն.
Մէկ քիլոկրամ	
ձոյլ ոսկի	15,000,000 - 15,000,000 լ.ն.
Մէկ օսն ոսկի	324,05 - 323,50 \$
Մէկ օսն արծաթ	4,60 - 4,58 \$

● Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.

Եւրո	1.0071
Քանադական տոլար	1.5793
Չուիցերիական ֆրանք	1.4531
Ճափոնական եէն	120.1
Մէկ սթրլինգ	1.588
Մէկ տոլար	582.7 դրամ

● ՍՈՒԼԻՏԵՐԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ

Գիճի Ա. 6շողում Գիճի Բ. 6շողում

Ա. կարգ	4 4/8	4 6/8
Բ. կարգ	5	5

★ Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ★

Նպատակներ ունիք իրագործելու, կը շանք լուծում մը տալ անոնց, բայց չէք կրնար առանձին իրագործել: Մէկ կողմ դրէք ձեր հպարտութիւնը եւ դիմեցէք ձեզի մօտիկ անձերու օգնութեան, կարծիքին: **★ ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)**

Ձեր բարեկամները հրաւիրեցէք թատերական ներկայացումի մը կամ գուարթ երեկոյի մը, որ պիտի անցնի շատ հանելի: Օրուան ընթացքին պիտի ունենաք օգտակար այլ իրագործումներ եւս: **★ ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)**

Այսօր ոչ մէկը պիտի խօսի ձեր ունեցած արժանիքներուն մասին, ինչ կը վերաբերի ձեր ասպարէզին, ձեր գործին: Անոր ժամանակ ալ պիտի գայ, եւ պիտի արժանանաք բարձրաձայն գովեստի: **★ ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յունիս)**

Գիտցէք լաւ վերաբերում ունենալ վերջերս ձեր մշակած բարեկամութեան նկատմամբ, մանաւանդ այն բարեկամին հանդէպ, որ կ'ապրի արտասահման: **★ ԱՌԻՒԾ (24 Յունիսէն 23 Օգոստոս)**

Ձեր ընտանիքին անդամներէն ոմանք բնական կը գտնեն, որ դուք օգնէք իրենց տնտեսապէս: Բայց դուք գիտցէք «ոչ» ըսել անոնց: **★ ԿՈՅՍ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)**

Ձեր շուրջիները կ'ակնկալեն ձեզմէ, որ անկեղծ դիրքաւորում ունենաք հարցի մը նկատմամբ, իսկ դուք չէք կրնար որոշել, թէ ինչպիսի կեցուածք պիտի ե որդեգրէի: **★ ԿՇԻՌՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)**

Կ'ուզէք առաջնակարգ դիրք գրաւել կամ վերջին խօսքը ձեզի վերապահել: Ձեր մտածումը ճիշդ չէ, հետեւաբար ձեր շուրջիները կրնան ձեզի դէմ ելլել: **★ ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)**

Այս իրիկուն գացէք դիտելու թատերական ներկայացում մը, որ տարբեր ոճ ունենայ ձեր ճաշակէն: Նորութիւններու ծանօտանալն այլ լաւ է: Ուրախացէք: **★ ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)**

Ձեր ընտանիքին անդամներուն հետ երկար ժամեր կը խօսիք հեռու ճանով, ինչ որ հանելի չի թուիր ձեր կողակիցին: Մի՛ մտիք ձեր դրամը: **★ ԱՅՅԵՆԶԻՒՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)**

Եթէ անհամաձայնութիւն ստեղծուած է ձեր եւ ձեր բոլոր ու եղբայրներուն միջեւ, եղբայր համակերպող, զսպեցէք ձեր լեզուն, որպէսզի համբարշխութիւնը վերականգնի: **★ ԾՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)**

Իրամական հաշիւներ ձեզ կը գրադեցնեն, ունիք բազմաթիւ չէք բարեկամներ: Մէկ կողմ դրէք այդ հոգեբար եւ իրիկունը տեղ մը գացէք գուարանանալու: **★ ԶՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)**

Փափաքը ունիք ձեր հագուստները նորոգելու, ձեր մազերն ձեր փոխելու: Արդեօք սիրային հարց մը ունիք: Հետապնդեցէք. օրը նպաստուոր է:

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԲՈՒՈՐ ԱՆՂԱՄՆԵՐՈՒՆ ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆԸ ՄԵՐ ՄՏԱՀՈՎՈՒԹԻՒՆՆԸ

SHOWER CABINE CENTER

Ձեր լողանքի վարագոյրները Bac a Douche et Bainoire փոխարինեցէք չարժական ալիւմինիում եւ փլասթիք կազմածներով, որոնք հիմնուած են բժշկականօրէն ընդունուած միջազգային չափանիշներու վրայ՝ ապահովելով ձորթային եւ այլ հիւանդութիւններու մանրէներէն: Այլազան չափեր, մտելի օհն, տեղադրելը՝ ձրի, եւ երաշխաւորուած աշխատանք:

Դիմել՝ **ԹԱԴԵՍ ԷԼՍԱՅԵԱՆ** հաստ. Սըտ էլ Պառլազի, Բամիլ Շամուն պողոտայ: Հեռ. 03-392088 եւ 03-476018:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ԳԵՈՐԳ ՂԱԶԱՐ ՄԵՆՏԻԼԵԱՆԻ մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօնը պիտի կատարուի Կիրակի, 17 Նոյեմբեր 2002, Ա. Նշան Մայր Եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ա. պատարագի:

ԻՆՉՔԱՆԹԻ 5300

Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

ՇՈՐՀՈՆԱԿԱՆ	ՈՒՂԱՆԱՅԵՍ
1. Բնակիչ - Երրօրեան ընդատակեայ կազմակերպութիւն մը:	1. Հովիւ, գառնարած - Շոթրին:
2. Կանոն - Քաղաքացի:	2. Զարակալայր:
3. Չայնանիշ - Մ. Գրային մարզարէ - Նոյն գիրքեր:	3. Տառի մը անունը - Յետմիջօրէ - Յաւի ճիշդ:
4. Խորշելի - Գոյն:	4. Ծախու առնել - Մուշեղ իշխանի երկերէն՝ «... Ու երազ»:
5. Տառի մը անունը - Երգիչ:	5. Թթուածնատ - Դատարան:
6. Մորթի շինուած պարկ - Ասորեստանի մայրաքաղաք:	6. Պատշաճ - Հայկական Հեթանոսական տոմարի Դ. ամիսը:
7. Չ. Մ. Որբունիի երկերէն՝ «Վարձու...»:	7. Որպիտ եւ Հառնի կետերը - Կրկնուած ձայնաւորներ:
8. Չքաղաք - Ածականակերտ մասնիկ - Չայնակից գիրքեր:	8. Արական անուն - Ժուռ:
9. Պարտիզայանի գործիչ - Բէլա՛ ա՛յդպէս զգեստուեցաւ:	9. Ստեղծուածներ - Վայրի մանր խնձոր - Համբար շատ:
10. Վայրի թռչուն - Փորձիչ:	10. Կառքի շրջանակ - Արմտիքի չափ:
11. Չուարթ - Պետրոս Դուրեանի քերթուածներէն - Չեփիւռ:	11. Կրկնուած կրկնուած ձայններ:

Թի 5299

ԻՆՉՔԱՆԹԻ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Գ	Ե	Ղ	Ա	Ջ	Ա	Տ	Ք	Ա	Ա
2	Ե	Ր	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա	Ա
3	Լ	Ի	Ջ	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա
4	Ա	Ջ	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա	Ա
5	Ք	Ր	Ո	Տ	Ի	Ն	Ս	Ք	Ա	Ա
6	Ա	Ջ	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա	Ա
7	Ա	Ջ	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա	Ա
8	Ք	Ր	Ո	Տ	Ի	Ն	Ս	Ք	Ա	Ա
9	Ա	Ջ	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա	Ա
10	Տ	Ի	Ջ	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա
11	Ա	Ջ	Ա	Ս	Ա	Ն	Տ	Ս	Ա	Ա


ՕՐԱՏԵՐ

ՓՈՒՍՈՆ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ / ԶԲՕՍԱՇՐՋՈՒԹԻՒՆ

ՔԱՂՅԿԵՂԷ ՏԱՌԱՊՈՂ ԼԻԲԱՆԱՆՑԻ ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒՆ ՆՈՒՐՈՒՄԸ ՔԱՆԴԱԿՆԵՐՈՒ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ

Իր իսկ խօսքերով, իր կենսուն ու արունատր համայն մարդկութեան նուիրած դանիացի քանդակագործ ձեւերը Նիիկարտայա օրերուն կը գտնուի Պէյրութ, որ արունատարներուն կը մատուցէ իր իրաւաստիկ քանդակներէն հաւաքածոյ մը: «Տը ֆիլոսոֆիալ սթոն» («Իմաստասէրի ջարդ») խորագիրը կրող այս ցուցահանդէսը, որ տեղի կ'ունենայ Լիւնտա եւ Իպրահիմ Սըրտ մենտաւան մէջ, նուիրուած է Լիբանանի Մանուկներու Քաղցղեղի Կեդրոնին:

Յուցարուած քանդակներէն հանուր յատկանիշ՝ կերտուած են միակտոր



Նմուշ մը՝ ճեպօրը Նիիկարտայի գործերէն

Կապտուկու տայի րտեղծագործութիւններուն Յուցարուած են «Փոքրիկ սուրբը», «Քուծիչ քարը», «Անապատի խուկումը» եւ այլն: Եւ հետաքրքրական է այն, որ այս իրաւաստիկ արունատարներէն գործերը յաճախ ներդաշնակութեան, հանդարտութեան եւ... բուժուած ըլլալու տրամադրութիւն յառաջացած են զանազան դիտողներուն ձուտ:

«Տը ֆիլոսոֆիալ սթոն» ցուցահանդէսը կը շարունակուի մինչեւ 22 Նոյեմբեր:

ՍՅՍՕՐ

Հայ գիրքի 24րդ ցուցահանդէս-գեղջ կանոնը, Մեծի Տանն կիլիկիոյ կաթողիկոսարանի «Կիլիկիա» բանգարանին արահիւ մէջ, մինչեւ 24 Նոյեմբեր, առաւօտեան ժամը 10:00էն երեկոյեան ժամը 7:00:

Ռուբինա Ա. Խայրաբեկ գեղանկարներու ցուցահանդէս, Հայ կաթողիկէ Ա. Եղիա-Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցու սրահին մէջ, Տեպպաս, մինչեւ 25 Նոյեմբեր:

Մարալ Տէր Պողոսեանի գեղանկարներու ցուցահանդէս, «Կօթի» հիմնարկ:

«Կիլիկիա» Վիզէն Ստեփանեանի գեղանկարներու ցուցահանդէս, «Աստիստի» ար Պէյրութ փուր լը տեղեկութեան ստորա» կեդրոնին մէջ, ժամը 12:00:

Արաքական գիրքի ցուցահանդէս, «Էքսօ Պէյրութ» մէջ, մինչեւ 17 Նոյեմբեր:

Ցուցահանդէս «Մեզոս տի կերթի», Անիքա Թուրքիական կը ներկայացնէ իր գեղանկարներն ու արունատարները: «Էքսօ Ս. Տաղի» մէջ, ժամը 12:00, մինչեւ 16 Նոյեմբեր:

ՀԵՌԱՏԵՍԻԼ

ԹԷ. ԷԼ. 09:00 - Սապաթո 12:00 - Շիֆրէ

12:30 - Ղանիի դանիւի 13:00 - Մաքուլ հանու 14:00 - Եւրոնիու 14:30 - Լուրեր 15:00 - Մըշուար 17:00 - Ֆիլմաշար 18:30 - Ազգային վիճակահանութիւն 19:30 - Արար. լուրեր 20:00 - Ամերիկեան ֆիլմաշար

ԷԼ. ՊԻ. ՍԻ. 7:00 - Սի. Է. Է. Է. 7:30 - Փինէթրլ 08:00 - Սի. Է. Է. Է. իւրեր

08:30 - Մաքուլ իլլա Հայֆա 09:00 - Թապաք էլ սալը 10:00 - Ռամատանի խոհանոց 10:30 - Նահարքում սայիտ 11:30 - Հայաթ ժառանգութի 12:30 - Արաքական յայտագիր 13:00 - Մորելիտ 14:00 - Հիւսառայ մաուսասմ 15:00 - Լուրեր 15:15 - Թիթայմ 16:45 - Պիկ պէյթ 18:45 - Արաքական յայտագիր 19:40 - Էտուլ Լուպանան 19:44 - Լօթո 20:00 - Արաքերէն իւրեր

20:30 - Պէսմաթուարան 21:30 - Ուրբայտ Ռէլի 22:45 - Գեղարքի 00:00 - Եգիպտական ժապաւէն

ՄՈՒՍՕՒՔՈՒՄԱԼ 7:00 - Լուրեր 9:00 - Այամ սայապահ

11:00 - Մաքապի 13:00 - Յիէլ հիֆօ 13:05 - «Յիէլըն քրէսթ» 14:00 - Արաքական յայտագիր

15:00 - Լուրեր 15:30 - Զէմէն այուասէլ 16:30 - Իֆթար 17:30 - Արաքական ֆիլմաշար

19:00 - Եգիպտական ֆիլմաշար 20:00 - Արաքերէն իւրեր 20:30 - Ռուսու 20:35 - Տըխան ու մաքար 21:30 - Եգիպտական ժապաւէն

Է. Պ. Է. 15:00 - Լուրեր 16:00 - Մուխթաար մուֆիտ 17:30 - Սինեմա/35 mm 18:00 - Պիտիթի 19:00 - Լուրեր 20:30 - Այ մայաֆ 22:00 - Մասայա 23:00 - Պուրաս, իքթիսատ, բաքս

00:00 - Լուրեր

ՆՈՒԹ. ՎԻ. 7:30 - Լուրեր 8:30 - Դասական երաժշտութիւն ձեպարագ 09:00 - Սապահ էլ ուարտ 12:00 - Մուխթաար սայապ մուսմարաթ 13:30 - Տեղական ֆիլմաշար 14:30 - Լուրեր 15:00 - Վաերազարական 16:30 - Կենդանի գծանկար 17:00 - Վայրիկի ին մայ պէտ

18:00 - «Քալիփսո» 19:30 - Լուրեր 21:30 - Ամերիկեան ժապաւէն 23:30 - Լէյլէ պըլլէյլէ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՐԱՅԻՆ ՀԵՌԱՏԵՍԻՆ 06:00 - Մաքուլ ժապաւէն 07:00 - Հայլուր 07:20 - Առաջին ժապաւէն 08:30 - Մանրամասներ 08:45 - Առաջին օգնութեան դասընթաց. Սուր որովայն 09:00 - Հեռուստատեսիայ «Սիրոյ կախարդանք» 09:45 - Կէսգիշերային ձեպարագ 10:40 - Իմ սէր, իմ հաստ, իմ եկեղեցի

11:00 - Հայլուր 11:20 - Ռուպիթոն+ 12:00 - Լուր 12:05 - Երաժշտական այլք 13:00 - Լուր 13:05 - Ակունք (դասական երաժշտութիւն)

ԱՉՂԱԿ 50 ՏԱՐԻ ԱՌԱՅՁ

14 ՆՈՅ. 1952

ՏԱՐՈՐԻՆԱԿ ԳՐԱԽԵՐ

Նախագահական ընտրութեանց առիթի Ամերիկայի մէջ այլազան գրաւորներու բռնուած էին: Գրաւոր կորսնցնողները երեկ յարգեցին իրենց խօսքը: Այսպէս Ֆլորիդայի մէջ 71 մանկ ծնունդի մը իր գաւազն ձեռնարկարար գիւղին մէջ ծայրիկ ի ծայր պատուով: Վերաբերման մը բարձր դասու պատկանող բոլորի մը ձեռնարկարար պատուով իր բարձր մէջ: Մասաչուսեցի մէջ գրաւոր կորսնցնուած անձի մը դէմքին քրեմայաւոր մեծ փասթա մը նշանուած էին: Գրաւոր կորսնցնողները երեկ յարգեցին իրենց խօսքը: Այսպէս Ֆլորիդայի մէջ 71 մանկ ծնունդի մը իր գաւազն ձեռնարկարար գիւղին մէջ ծայրիկ ի ծայր պատուով: Վերաբերման մը բարձր դասու պատկանող բոլորի մը ձեռնարկարար պատուով իր բարձր մէջ: Մասաչուսեցի մէջ գրաւոր կորսնցնուած անձի մը դէմքին քրեմայաւոր մեծ փասթա մը նշանուած էին: Միւս կողմէ, Ալպամայի բնակիչներէն Քարոլին Հովըրը, որ ընկերութեան հետ գրաւոր մտնելով յայտնած է, թէ Այլընհաուրի յարգանքով ծանուցանող թերթին առաջին էջը պիտի ուտէ, երբ վերջնական աղիւնքին տեղեկացաւ, «Մոնթկոմըրի Ապրիլայր» թերթին առաջին էջը կտրելով այլեւ ու մոխիրները սուրբի մէջ դնելով մեծ ախորժակով խմեց խնձորի անուշիկ հետ:

ԷՐՏՈՂԱՆ. «ԹՈՒՐԲԻԱ ԴԵՊԻ ԱՍԻԱ ԿԱՄՈՒՐՁ ՄԵՆ Է»

Թուրքիոյ մէջ յառաջիկայ կառավարութիւնը կայմէլիք կուսակցութեան ղեկավարը՝ Ռեճեփ Թայիփ Էրտողան, Չորեքշաբթի օր Հոնոլուլուի մէջ Եւրոպական Միութեան ղեկավարներուն հետ նախատեսուած շարք մը ժողովներու առաջինը կայացնելու համար, պարակցութիւն ապահովելու նպատակով Թուրքիոյ Միութեան անդամակցութեան ճիգերուն:



Էրտողան

«Կը յուսանք, որ Ե. Միութիւնը կը հասկնայ մեր կարեւորութիւնը՝ իբրեւ երկիր մը, որ ղեկավարուող մըն է», ըսած է Արդարութեան եւ Բարգաւաճման Կուսակցութեան (ԱԲՓ) ղեկավարը, իտալական «Լա Ռեփուպլիքա» թերթին մէջ երէկ լոյս տեսած հարցազրոյցի մը ընթացքին:

Թուրքիա կ'ուզէ, որ Ե. Միութիւնը Դեկտեմբերին, Քոփենհակընի մէջ թուական մը ճշդէ անդամակցութեան գծով բանակցութեանց սկսելու համար:

Այդ վեհաժողովին պիտի աւարտին 10 այլ թեկնածուներու, ներառեալ՝ Կիպրոսի հետ անդամակցութեան վերաբերեալ բանակցութիւնները:

Սակայն Ե. Միութեան կողմէ վերջերս պատրաստուած տեղեկագիր մը՝ Թուրքիոյ արձանագրած յառաջդիմութեան մասին, կ'ըսէ, թէ Թուրքիոյ քաղաքական դրութիւնը տակաւին չէ հասած անհրաժեշտ չափանիշներուն՝ բանակցութեանց սկսելու համար:

ԱԲՓի շախչախիչ յաղթանակէն ետք արտասահման իր առաջին ուղեւորութեան ձեռնարկելով՝ Էրտողան ըսած է, որ պիտի քննարկէ ծրագիրներ՝ յառաջ մղելու համար Թուրքիոյ մէջ մարդկային իրաւանց մարդի բարեկարգումները:

«Կան լուրջ հարցեր չարչարանքներու, փոքրամասնութեանց կրօնական հիմնարկութիւններու, մայրենի լեզուով կրթութեան եւ խօսքի ապաստանման մասին», յայտնած է ան, իր մեկնումին նախօրեակին:

«Ուժեղ կառավարութեամբ մը, ընդդիմադրութեամբ մը, որ նոյնը կը մտածէ եւ քաղաքային ընկերութեան պարակցութեամբ, ուժը ունինք այս բոլորը ընելու», շեշտած է ան:

Էրտողան Հինգշաբթի օր Անգարայի մէջ տեսակցութիւն մը պիտի ունենայ Ե. Միութեան արտաքին հարցերու պատասխանատու Խալի Սոլանայի հետ: Յետագայ շաբաթ ան պիտի այցելէ Յունաստան, ինչպէս նաեւ՝ Սլովակիա, Բրիտանիա եւ Պրիւսիայի մէջ Ե. Միութեան պաշտօնատարներու:

ԿԻՊՐՈՍԻ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ՄԱՍԻՆ

ՄԱԿԻ ԾՐԱԳԻՐԸ ԸԱՃԵԼԻ Է, ԲԱՅՑ ՆԱԵՒ ԱՆԸՆԴՈՒՆԵԼԻ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ Կ'ԸՆԴՂՐԿԷ

Կ'ԸՆԸ ԷՃԵԻԻԹ

Թուրքիոյ փոխանցման հանգրուանի վարչապետ Պիլէնթ Էճելիթ երէկ յայտնած է, որ Կիպրոսը վերամիացնելու ՄԱԿի ծրագիրը «հաճելի է», սակայն հողային յարմարեցումներ եւ կղզիին վրայ թրքական ուժերուն թիւին նուազումը անընդունելի են:

Յոյն եւ թուրք կիպրացի ղեկավարներ, ինչպէս նաեւ Աթէնքի եւ Անգարայի մէջ անոնց պարզապէս կանգնող անձնատուրութիւններ, յայտնած են, որ ՄԱԿի նախագիծը, որ այս շաբաթ սակիպին յայտարարուած էր, կրնայ բանակցութեանց հիմնադրուի:

Կղզիին տասնամեակներու հարցին լուծում մը գտնելը պիտի հարթէ եւրոպական ընդարձակման ձեռքարկի եւ պիտի ամրապնդէ պրոքին անդամակցելու Թուրքիոյ յոյսերը:

Էճելիթ, որ հրահանգած էր Թուրքիոյ կողմէ Կիպրոսի 1974ի ներխուժումը, առ ի

հակադարձութիւն լոյս կիպրացիներուն կողմէ պետական հարւածի մը, յայտնած է, որ իր կարծիքով, ՄԱԿի նախագիծը հաւասար ճանաչում կուտայ յոյն եւ թուրք կիպրական վարչակարգերուն:

Ծրագիրը գործակցութիւն մը կ'առաջարկէ համահարաւոր պետութիւններու միջեւ՝ պետական մէկ կառավարութեան ներքեւ:

Էճելիթ ըսած է, թէ ծրագիրը կը նախատեսէ, որ թուրք կիպրական կողմը լայնածիր հողամասեր յանձնէ հարաւին: Ան շեշտած է, որ ասիկա անընդունելի է:

Ծրագիրը նաեւ կ'առաջարկէ, որ Թուրքիա կղզիին վրայ իր 30 հազար ուժերը կրճատէ շուրջ երկու երրորդով: Ասիկա նոյնպէս անընդունելի կը նկատուի:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՉԻՆԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋՂԵԿԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀԵԶԱՍԱՀ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

ՊէՅՅԻՆԿ, 13 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Չինաստանի Համալսարանի Կուսակցութեան Համագործակցութեան վարչապետ Գուոն Գուոն Գուոնի մասնակցող պատուիրակները Չորեքշաբթի օր վերջ տուած են ամիսնեցու երկօրեայ ժամանակահատուկը, որ ձիանկ Մեմին այս շաբաթ պիտի հրատարակուի կուսակցութեան ղեկավար եւ ղեկավարներու նոր սերունդի մը ճամբան պիտի բանայ:

Այլ 5 ղեկավարներ, որոնց կարգին խորհրդարանի նախագահ Լի Փէնկ Եւ վարչապետ Ժու Ռոնկ Եւ, նոյնպէս պիտի հրատարակուի 7 անդամ հարցուող Փոլիթպիւրոյն՝ Համալսարանի Գլխավոր Գլխավոր Գլխավոր պատմութեան մէջ առաջին անգամ խաղաղ եւ կանոնաւոր փոխանցումով:

Փոխ նախագահ Հու Չինթաու (59 տարեկան) ներկայ ղեկավարութեան միակ անդամն է, որ կեդրոնացած է:

ԱՊՈՒ ՍԱՅԵԱՅ ԼԵՈՆԵՐԸ ԱՊԱՍՏԱՆԱԾ Է

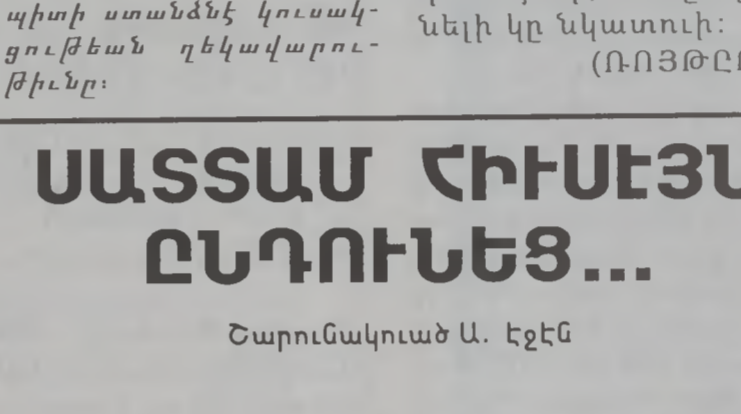
ԱՄՄԱՆ, 13 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Յորդանանցի արժանազան իսլամական ղեկավար մը, որ կը մեղադրուի հարաւային Մասն քաղաքին մէջ ծայր տուած խռովութիւնները հրահրելու համար, փախուստ տուած է, յայտնեցին պաշտօնատարներ եւ ակնատեսներ:

Վերոյիշեալ աղբիւրներուն համաձայն, Մոհամէտ Շալապի (Ապու Սալապի) եւ անոր օգնականները փախուստ տուած են Մասնի թորա թաղամասէն, ուր տեղի կ'ունենան բախումները պաշտօնութեան ուժերուն եւ իսլամականներուն միջեւ: Պաշտօնատար մը յայտնեց, որ Ապու Սալապի ապաստանած է մօտակայ լեռները: «Փեքրա» լրատու գործակալութիւնը հաղորդեց, որ ապահովութեան ուժերը յաջողած են ձերբակալել Ապու Սալապիի ընկերակիցներէն մէկը:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՍԱՏՏԱՄ ԸԻԲՄԵՅՆ ԸՆԴՈՒՆԵՑ...

Շարունակուած Ա. Էջէն



Իրաքցիները արմա կը գնեն Ռամատանի ծովապահութեան շրջանին

Միացեալ Էմիրութիւններ եւ Օման: Իրաքի սահմանակից Սուրիա, որ Ապահովութեան Խորհուրդին անդամ արաբական միակ երկիրն է, յայտարարեց, որ պիտի չմասնակցի Պաղտատի դէմ որեւէ պատերազմի: Արտաքին գործոց նախարար Ֆարուք Շարէի ըսաւ, որ ՄԱԿի շրջագիծէն դուրս՝ Իրաքի դէմ որեւէ գործողութեան մաս պիտի չկապմէ Սուրիա, նոյնիսկ եթէ անիկա «միջազգային ճակատի» մը պիտակին տակ դրուի: Շարէի անուղղակի կերպով կը փորձէր արդարացնել Սուրիոյ կեցուածքը Ապահովութեան Խորհուրդին մէջ: Շարտեր քննարկուած էին Սուրիան բանաձեւին ի նպաստ քուէարկած ըլլալուն համար: Ան ակնյուր, որ Գամալաթ Բուտրի կը շրջանը փրկելու համար պատերազմի մը վտանգէ: Շարի շեշտեց նաեւ, որ որդեգրուած բանաձեւը ինքնաբերաբար Իրաքի դէմ պիտուրական գործողութիւն մը չի լիազօրէ:

●ՌՈՒՍԻՈՅՑ արտաքին գործոց փոխ նախարար Եւրի Ֆետորով կոչ ուղղեց Պաղտատի գործնական ըլլալու եւ ընդունելու ՄԱԿի բանաձեւը, հակառակ գոյութիւն ունեցող մտահոգութիւններուն եւ վերապահութիւններուն: Ֆետորով ակնյուր, որ բանաձեւին ոճը խիստ է եւ կրնայ իրաքցիները ընդվզեցնել, բայցեւայնպէս խոհեմութեամբ մօտենալով հարցերուն՝ պէտք է ընդունիլ պայման:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ԹԱԼԵՊԱՆՆԵՐՈՒՆ ՏԱՊԱԼՍԱՆ Ա. ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ ՇՈՒՔԻ ՄԵՋ ՄՆԱՑ

Քապուլի թայեպաններէն պատագրումին առաջին տարեդարձը երէկ շուրջ մէջ մնացած է ժապարհէն մը պատճառով, որ ցոյց կու տայ, թէ «Քապուլի» ղեկավար Ռուսամ Պրն Լատէն տակաւին ողջ է, եւ ուսանողական բիրտ յաւերժաբար բողոքներու սպառնալիքին պատճառով:

Ամերիկացի պաշտօնատարներ յայտնած են, թէ իրենց կարծիքով, պատկերասփիւռի «ժապարհ» կախանին սիտած մէկ ճայնագրութիւնը հաւանաբար Պրն Լատէնի ճայնը եղած է, ինչ որ ցոյցանիշ է, թէ ան տակաւին ապատ է, հակառակ ամերիկացի եւ շաշաւի կից հապարաւոր ուժերու կողմէ անոր ցանցին դէմ տարուան մը արշաւին:

Ամերիկայի մայրաքաղաք Քապուլի փողոցներուն մէջ, Պրն Լատէնի դաշնակից թայեպաններու տարուան մէջ, Պրն Լատէնի դաշնակից թայեպաններու տարուան մէջ, Պրն Լատէնի տարեդարձը ընդհանրապէս անտեսուած է մարդոց մեծամասնութեան կողմէ: Արդարեւ տարի մը առաջուան ցնծութիւնը փոխարինուած է հետպիտէտ թափ ստացող անհամբերութեամբ՝ երկիրի վերակառուցման դանդաղ ընթացքին առնչութեամբ:

Այս շաբաթ անհամբերութիւնը պայրոյթի վերածուած էր, երբ Քապուլի համալսարանին ուսանողները, որոնք կը բողոքէին կեանքի ծանր պայմաններուն դէմ, ուստիկանութեան հետ բախում ունեցած են:

Յուշարարներուն համաձայն, չորսէն վեց ուսանողներ սպաննուած են երկուշաբթի եւ երեքշաբթի օրու բախումներուն եւ ւախի քան տասնեակ մը վիրաւորուած է: Իշխանութիւնները յայտնած են, թէ վրեժը թիւր մէկ է, եւ թէ քանի մը ուստիկաններ վիրաւորուած են:

ՊԵՆ ԼԱՏԵՆԻ ԶՈՒՇԱՅՈՒՄԸ

Մասնագէտներու կարծիքով, «ժապարհ» սիտած ճայնագրութիւնը Պրն Լատէնի ճայնն է: Ան պաշտօնացուցած է Մ. Նահանգներու դաշնակիցները «Միջուկային Տան քաղաքաբար խմբակին» պորալիգ կանգնելէ:

Ան նաեւ ողջունած է Հոկտեմբեր 12ի Պայիի ակադեմիաները, Քուէյթի մէջ ամերիկեան ծովուծի անհամար մը սպանութիւնը, Եմենի շուրջուրէն մէջ Ֆրանսական քաղաքաբար նաւու մը ուրբահարուած եւ չեչններու կողմէ Մոսկուայի թատերասրահին դէպքը:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՀՎԱԿԱՆԱՐԵԿՉԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԸՆԹՃՅՔԻՆ

ՌՈՒՍԻԱ ԼՐԱՏՈՒ ԱՂԲԻՐՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿԷ

Ռուս ծերակուտականներ երէկ ջախջախիչ մեծամասնութեամբ վաւերացուցած են լրատու աղբիւրներուն դէմ խիստ արգելքներ դնելու բանաձեւ մը՝ «հակահարեկական գործողութիւններու ընթացքին», ինչ որ առիթ պիտի տայ իշխանութիւններուն ակնյուր մեծ հակակշիռ ունենալ ռազմապետներու մասին լրատուութեան վրայ:

Դաշնակցային խորհուրդը իր դէմ 145 քուէներով վաւերացուցած է բարեփոխումները, որոնք այժմ պիտի դրկուին նախագահ Վլադիմիր Փութինի, որպէսպիստարագրէ՝ Կանոն օրէնքի վերածելով:

Բարեփոխումները Նոյեմբեր 1ին վաւերացուած էին արդէն պետական Տնտեսային կողմէ, Մոսկուայի թատերասրահին գրաւումին քանի մը օր ետք: 128 պատանդ եւ չեչն 41 պիտեալ սպաննուած էին դէպքին:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՏ ԶԻ ՄՆԱՐ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

Լրագրողներու հետ հանդիպումին ընթացքին նախարար Սարգսեան նշեց, որ դուրսիակ իրաւունք ընթացքին բազմաթիւ պատճառներով ընտանեկան իրաւունքները չեն պաշտպանութեան մարզին տրամադրուող գումարներուն առնչութեամբ՝ գտնելով, որ յատկացումները քիչ են, յատկապէս, երբ դրացի երկիրներու՝ մասնաւորապէս Ազրպէյճանի պաշտօնատարներուն կողմէ անընդհատ պատերազմի կոչեր կը կատարուին: Այս առումով Սարգսեան յայտնեց. «Մեր բանակին կարելիութիւնները եւ պատրաստութիւնը միայն պիտեմէին մէջ սահմանուած գումարներուն արդիւնքը չեն: Մենք ունինք գործընկերներ, բարեկամներ, որոնց հետ կան ռազմական համագործակցութեան պայմանագրեր՝ ռազմական օժանդակութեան տրամադրում, եւ այլն»: Նախարար Սարգսեան նաեւ տեղեկացուց, որ յառաջիկային Ազրպէյճանի Ժողովին պիտի ներկայացուի երկու զաղտնի պայմանագրեր, որոնք ստորագրուած են Ռուսիոյ վարչապետին Հայաստան կատարած վերջին այցելութեան ընթացքին, եւ որոնք մասին հրապարակուած չէ կատարուած:

Ինչ կը վերաբերի Ազրպէյճանի կողմէ իր բանակին համար ծախսուող մեծ գումարներուն (շուրջ 140 միլիոն ամերիկեան տոլար), ապա նախարար Սարգսեան նշեց, որ որոշ մտաւախութիւն կայ, սակայն, ըստ իրեն պէտք չէ միայն մտահոգութիւններով առաջնորդուել, այլ պէտք է իրական վիճակը տեսնել: «Այս առումով պէտք է ըսել, որ Ազրպէյճանի բանակին գինուորներուն թիւը աւելի մեծ է. հետեւաբար ծախսերը եւս պէտք է մեծ ըլլան», ըսաւ նախարարը՝ աւելցնելով, որ գարգացման թափին մէջ Հայաստան երբեք ետ մնացած չէ եւ պիտի չմնայ Ազրպէյճանէն:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

Advertisement for ARMURERIE BARKEV (SAM SPORT) featuring a Beretta handgun. Text includes 'SILMA (ITALY)', 'Beretta - Benelli - Winchester', and contact information: 'Հասցէ. Պուրճ Համուտ, «Արմենիա» պողոտա Ըտ. 01-261702, 03-666060'.

Advertisement for IGOL MOTOR OIL FUEL CARD. Image shows a fuel card with the IGOL logo.

Large advertisement for FUEL CARD. Text: 'ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ FUEL CARDԸ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՅԱԶՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ'.

3աւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին: